

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

## Description

Dayton Heavy-Duty Electric Heaters are designed for continuous or intermittent use in factories, warehouses, public buildings, stock rooms, service stations, any large or exposed areas, or additions. Can be installed for use in downflow or horizontal applications.

### FEATURES:

- Units 5 thru 15 kW are field convertible from single to three phase
- 24 volt low voltage control circuit is standard except on 3 and 5 kW 208, 240/208, and 277V units which have line voltage control
- Heavy-duty totally enclosed motors
- Aluminum finned, copper clad steel sheath heating element
- Advanced inlet louver design draws cool air across heating element for more efficient operation
- Automatic reset linear thermal protector
- Venturi outlet with large dynamically balanced fan blade
- Heavy gauge die-formed steel housing
- Optional vertical and horizontal brackets available

## Specifications

Model	kW Rating	BTU/HR (1,000's)	Heater/Motor Voltage	Phase	Control Voltage	Amps Per Phase	-Fan HP	Motor RPM	CFM at Outlet	FPM at Outlet	Air Temp. Rise (°F)	Air Throw (Horiz)
2YU58*	3.0/2.2	10.2/7.5	240/208	1	240/208	12.5/11.0	1/100	1600	350	800	27	12'
2YU59	3.0	10.2	480	3	24	3.6	1/100	1600	350	800	27	12
2YU60*	3.0	10.2	277	1	277	11.0	1/100	1600	350	800	27	12
2YU61*	3.0	10.2	208	1	208	14.5	1/100	1600	350	800	27	12
2YU62*	5.0/3.7	17.0/12.6	240/208	1-3	240/208	21.0/18.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU63	5.0	17.0	480	3	24	6.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU64*	5.0	17.0	277	1	277	18.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU65*	5.0	17.0	208	1-3	208	24.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU66	7.5/5.6	25.6/19.1	240/208	1-3	24	31.3/27.0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU67	7.5	25.6	480	3	24	9.0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU68	7.5	25.6	208	1-3	24	36.0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU69	10.0/7.5	34.1/25.6	240/208	1-3	24	42.0/36.0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU70	10.0	34.1	480	3	24	12.0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU71	10.0	34.1	208	1-3	24	48.0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU72	15.0/11.2	51.2/38.2	240/208	3	24	36.1/33.3	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU73	15.0	51.2	480	3	24	18.0	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU74	15.0	51.2	208	1-3	24	72.0	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU75	20.0/15.0	68.2/51.2	240/208	3	24	48.0/41.2	1/10	1500	1320	2060	48	41
2YU76	20.0	68.2	480	3	24	24.0	1/10	1500	1320	2060	48	41
3END3	25	85.2	480	3	24	30	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU77	30.0/22.5	102/77	240/208	3	24	72.0/63.0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU78	30.0	102.3	480	3	24	36.0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU79	30.0	102.3	208	3	24	84.0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
3END4	40	136.4	480	3	24	48	1/2	1524/1420	3000/2600	3260/2900	49/42	60
2YU80	50.0/37.5	170/127	240/208	3	24	120.4/104.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60
2YU81	50.0	170.5	480	3	24	60.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60

(\* ) These models are wired for direct line voltage control.

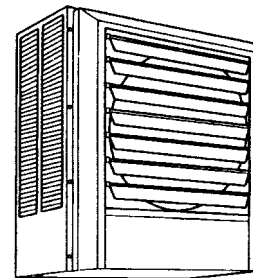


Figure 1



## Unpacking

Remove the heater from the box and inspect it for any damage. If it appears to be damaged, immediately return.

Check the contents of the box to make sure it contains one heating unit.

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

## General Safety Information

**⚠ WARNING** *To prevent electrical shock, disconnect all power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.*

1. All wiring must be in accordance with the National and Local Electrical Codes in the United States and the heater must be grounded as a precaution against possible electric shock.
2. Verify the power supply voltage coming to heater matches the ratings printed on the heater nameplate before energizing.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.
4. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire, or damage to the heater.
5. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Keep combustible materials, such as crates, drapes, etc., away from heater. Do not install behind door, furniture, towels, or boxes.
6. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored, or where volatile gases are present.
7. Use this heater only as described in the manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
8. This heater is not approved for use in corrosive atmospheres such as marine, green house or chemical storage areas.

**⚠ CAUTION** *All built-in thermostats: If the heater is used to prevent piping or liquids from freezing, and if the thermostat is set below 45°F (7°C), the fan must run continuously.*

## Installation

### LOCATION

**⚠ CAUTION** *Heater must be mounted at least 7 feet above the floor to prevent accidental contact with the fan blade which could cause injury.*

**⚠ CAUTION** *To prevent possible overheating or damage due to overheating, keep at least a 5 foot clearance in front of the heater. Refer to Table 1 for side, top and back clearance requirements.*

1. Arrange units so their discharge air streams are subjected to a minimum of interference from columns and partitions.
2. Direct air stream away from room occupants in comfort heating.
3. Air streams should wipe exposed wall without blowing directly at them.
4. Direct air stream along the windward side of a room when installed in a building exposed to a prevailing wind.
5. If using a remote thermostat, locate thermostat approximately 5 feet above the floor on the interior

partition walls or posts away from cold drafts, internal heat sources, and away from heater discharge air streams.

6. Large rooms require multi-unit installations. Arrange units to provide perimeter air circulation where each unit supports the air stream from another.

### MOUNTING

GENERAL (See Table 3, page 5, for Mounting Accessories)

1. Position the heater so access door can be opened to provide access to the wiring and control compartment . If the heater is to be mounted with the access door facing a wall, the heater must be mounted far enough from that wall to allow full opening of the access door. (Approximately equal to the depth of the heater.) Refer to Table 1 below.
2. Heater may be mounted for vertical or horizontal discharge by the use of threaded rods. Refer to Table 2.
3. Optional mounting brackets permit horizontal pivoting of heater.
4. Louvers may be positioned to direct heated air in desired direction. For horizontal discharge, louvers should direct air either straight ahead or downward.

**Table 1 – Wall and Ceiling Clearance, inches (mm) / Mounting Brackets**

Unit	Discharge	Ceiling	Side Wall	Back Wall	Optional Mounting Brackets
3 & 5 kW	Horiz.	2 (50.8)	6 (152.4)	9 (228.6)	2YV16
	Vert.	6 (152.4)	18 (457.2)	18 (457.2)	2YU84
7.5 to 10 kW	Horiz.	6 (152.4)	6 (152.4)	13 (330.2)	2YV16
	Vert.	6 (152.4)	24 (609.6)	24 (609.6)	2YU84
15 to 20 kW	Horiz.	6 (152.4)	9 (228.6)	12½ (317.5)	2YV17
	Vert.	6 (152.4)	24 (609.6)	24 (609.6)	2YU84
25 to 50 kW	Horiz.	16 (406.4)	12 (304.8)	18½ (470.0)	2YU91 & 2YU92
	Vert.	12 (304.8)	36 (914.4)	36 (914.4)	2YU85

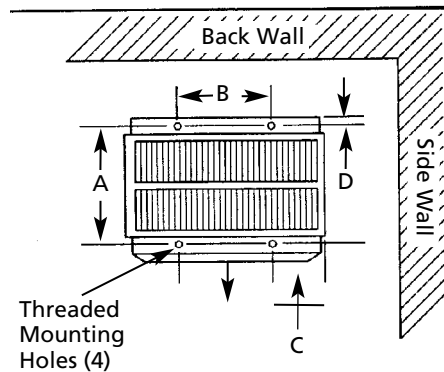
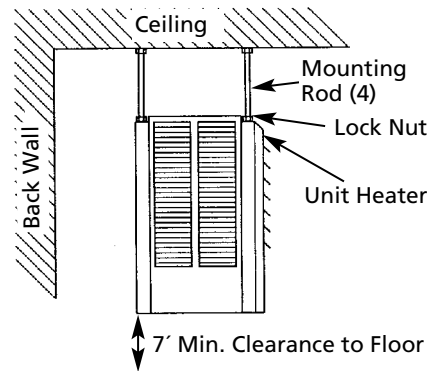
# Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

## Installation (Continued)

### ROD MOUNTING

#### HORIZONTAL DISCHARGE

1. Install four threaded mounting rods in the threaded holes and secure in place using lock nuts. (See Table 2).
2. Securely attach the four mounting rods to the ceiling. (Refer to Table 1 for wall and ceiling clearances, and Table 2 for mounting rod spacing).



**Figure 2 – Horizontal Discharge Mounting and Spacing**

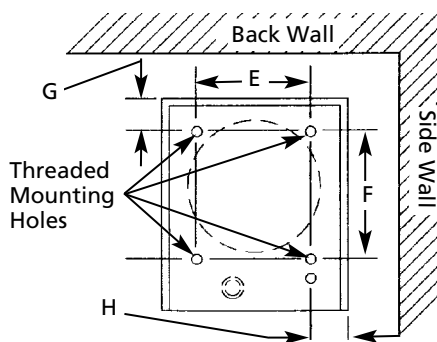
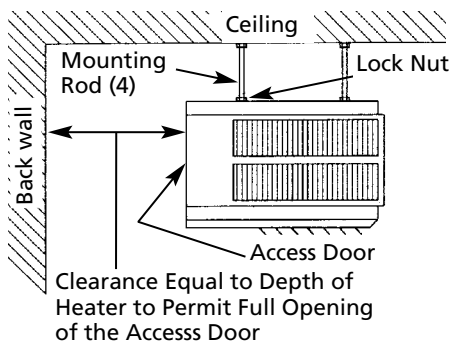
#### VERTICAL DISCHARGE

1. Remove bolts from the threaded holes in the back of the heaters.
2. Install four threaded mounting rods in the threaded holes and secure in place using lock nuts.

**Table 2 – Mounting Rod Spacing**

Unit	Rod Thread Type	(Figure 2) Horizontal				(Figure 3) Vertical			
		A	B	C	D	E	F	G	H
3 - 5kW	5/16-18	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	6"	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	3/4"	6"	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	2"	4 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> "
7.5 - 10	5/16-18	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3/4	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
15 - 20	5/16-18	11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3/4	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	2	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
25 - 30	3/8-16	10 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5/8	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
40 - 50	3/8-16	15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5/8	—	—	—	—

3. Securely attach the four mounting rods to the ceiling. (Refer to Table 1 for wall and ceiling clearances, and Table 2 for mounting rod spacing dimensions.)



**Figure 3 – Vertical Discharge Mounting and Rod Spacing**

### WIRING

#### BRANCH CIRCUIT (POWER)

1. Connect heater only to the voltage, amperage and frequency specified on the nameplate.

2. Field wiring must be properly sized to carry the amperage in accordance with the NEC.
3. The access door is hinged. There are either one or two screws accessible from the bottom that must be removed to gain access.
4. A knockout is provided in the back of the heater close to the power terminal board. The control terminal board knockout is 1/2 inch conduit size. The power terminal block knockout is multiple diameter. Use the diameter that fits the required conduit size.
5. A ground terminal is provided near the power terminal board. The ground wire should be connected before other connections are made.
6. The power terminal board is equipped with box terminals sized to accept the correct size power supply wire. Wire rated at 600V and 60°C is satisfactory for the heater branch circuit. Either aluminum or copper wire is satisfactory for connection to the heater power terminal board box terminal. Copper wire is recommended.

7. Each heater has a wiring diagram affixed to the inside of the access door. Consult this diagram before making any field connections.

ENGLISH

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

## Installation (Continued)

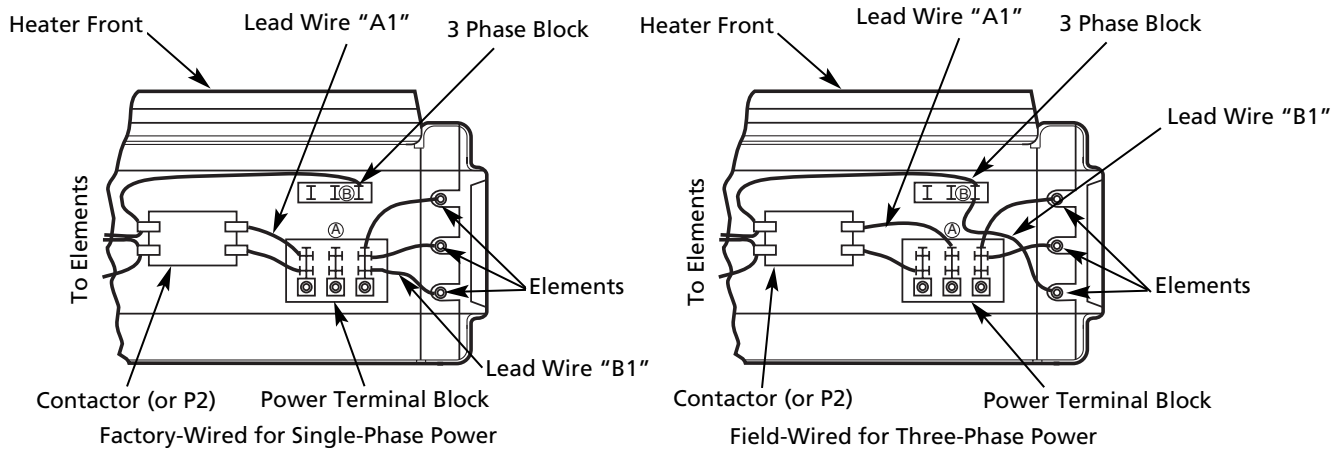
8. Single or three-phase connections may be used with heater models 2YU65, 2YU62, 2YU68, 2YU66, 2YU71, 2YU69, and 2YU74. These units are factory wired for single phase operation. If these heaters are for use with three-phase power, reconnect the wires as indicated in the wiring diagram attached to the heater. Additional information can be found

by looking at the wiring illustrations in Figures 4a and 4b and following the directions on next page.

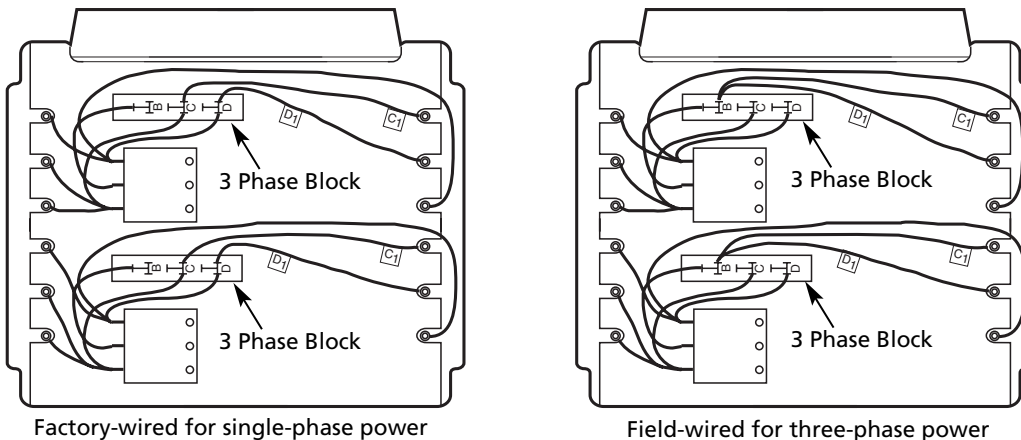
On Models 2YU62, 2YU65, 2YU68, 2YU66, 2YU71, and 2YU69 (Figure 4a), move only the two wires marked "A1" and marked "B1"; do not move or change any other wiring. The element lead wire marked "B1" which is factory connected to the power terminal block (terminal

located closest to the elements) must be moved to terminal "B" on the three-phase terminal block.

The relay (contactor lead wire "A1") must be moved from the end terminal of the power terminal block (terminal closest to the contactor or control terminal board) to the "A" terminal of the lower terminal block (center terminal).



**Figure 4a – Wiring Connections for Single-Phase and Three-Phase Power (2YU62, 2YU65, 2YU66, 2YU68, 2YU69 and 2YU71)**



**Figure 4b – Wiring Connections for Single-Phase and Three-Phase Power (2YU74)**

# Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

ENGLISH

## Installation (Continued)

Model 2YU74 (Figure 4b) has two three-phase terminal blocks located adjacent to the relays (contactors). Move only the two wires marked "C1" and "D1" on each of these two three-phase terminal blocks to terminal "B". Do not move or change any other wires.

9. Electrical Accessories, either kits or factory-installed options, are shown connected by a dashed line on the heater wiring diagram.
10. 208/240 VOLT HEATER. Interchange transformer red and black primary

leads (see wiring diagram on heater door) when the heater is to be connected to 208 volt supply.

### CONTROL WIRING

**⚠ WARNING** *Line voltage is present on some of the terminals on the control terminal board. Always disconnect the power from the heater before making any connections to the control board to prevent hazard.*

1. Use min. 600 volt, NEC Class 1 insulated wire for all control circuit wiring.
2. Use a crimp-on type fork terminal on the wire ends that attach to the

control terminal board if more than one connection is to be made under the terminal screw.

3. On units not provided with internal contactor (3 kW), refer to Figure 5, page 6, for wiring diagram.

**NOTE:** Thermostat and control circuit wiring must be suitable to handle the full load of the heater (example 2YU61 is rated 24 amps).

4. On units provided with internal contactor (units rated 5 kW and higher) refer to Figure 6, page 6 for wiring diagram. Control wiring must be rated minimum 18 AWG.

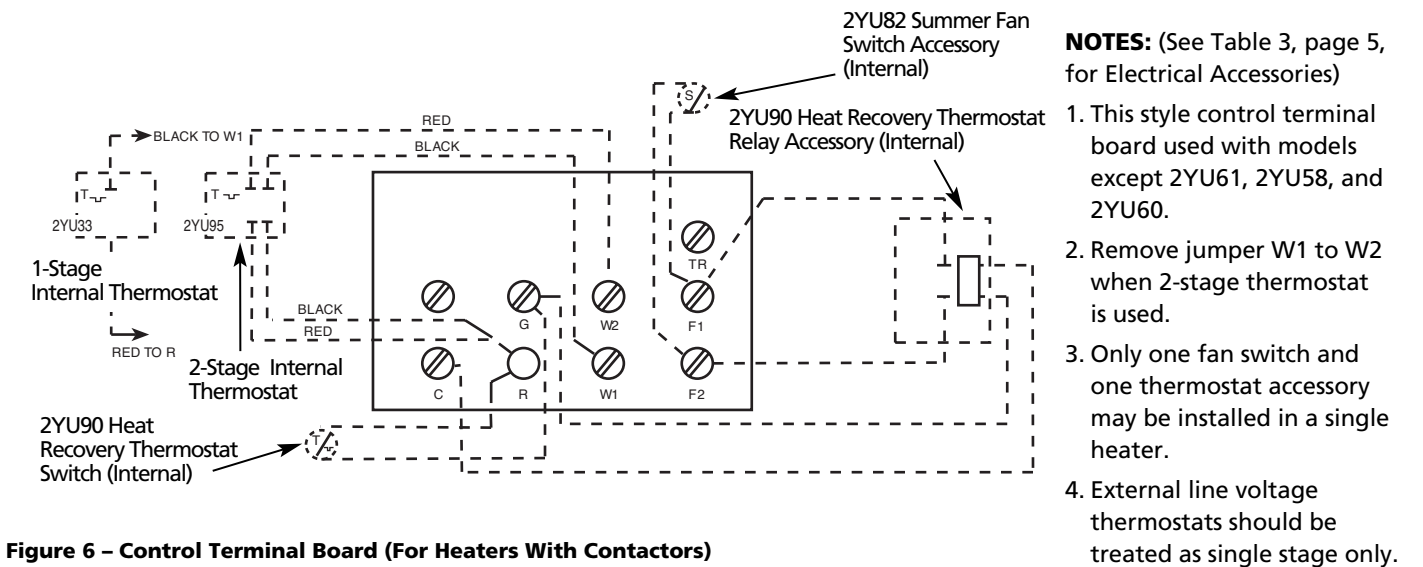
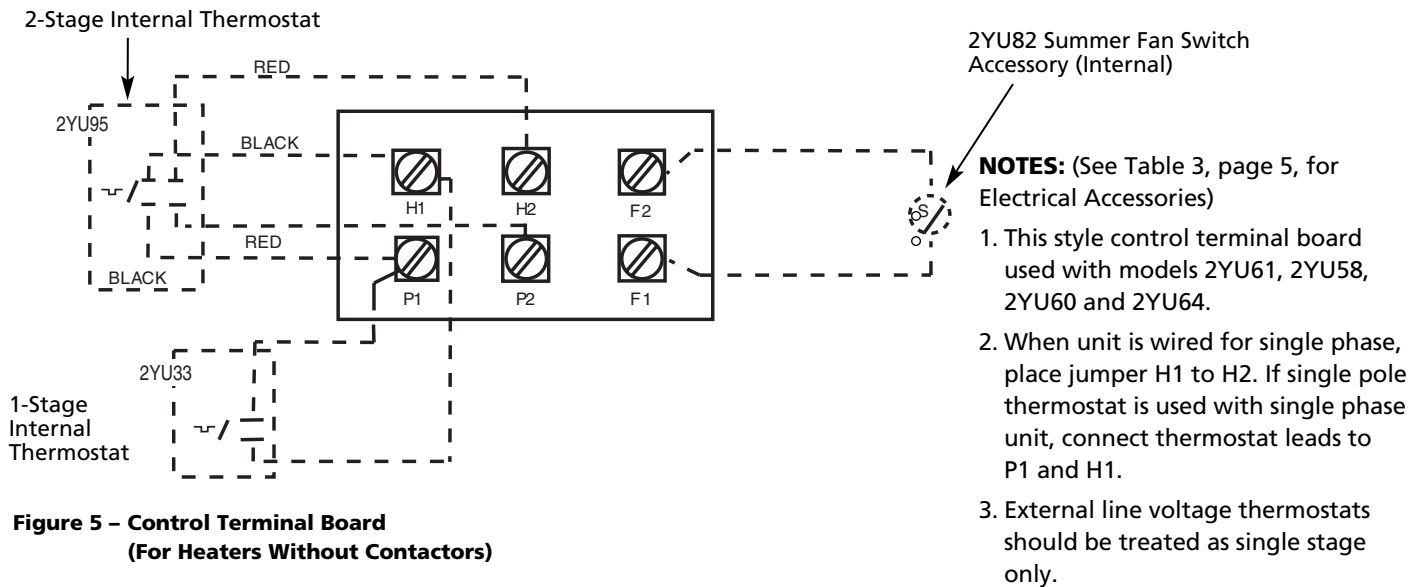
**Table 3 – Optional Accessories**

Electrical Accessory	Description	Product Compatability Notes
2YU33	Single pole internal thermostat Temp range 40 F - 85 F	All Dayton Unit heaters
2YU95	Two stage internal thermostat Temp range 40 F - 85 F	Can only be used on 2YU58, 2YU60, 2YU61, 2YU74, 2YU77, 2YU79, 2YU80, and 2YU81.
2YU82	Internal Summer Fan Switch	All Dayton Unit heaters
2YU90	Internal Heat Recovery thermostat with relay (24 V coil - single pole normally open)	All Dayton Unit heaters except 2YU58, 2YU60, 2YU61, and 2YU64
2YU93	25 amp 3 pole power disconnect switch rated 25 Amps resistive @ 600 volts	Use only on 2YU58, 2YU59, 2YU60, 2YU61, 2YU62, 2YU63, 2YU64, 2YU65, 2YU67, 2YU70, 2YU73, 2YU76.
2YU94	60 amp 3 pole power disconnect switch rated 60 Amps resistive @ 600 volts	Use only on 2YU74 (when wired for 3 phase), 2YU66, 2YU69, 2YU72, 2YU76, 3END3, 3END4 and 2YU78
Mechanical Accessory	Description	Product Compatability Notes
2YU34	Radial Diffuser Kit	Use only on 7.5 thru 20kW heaters (2YU66 thru 2YU76)
2YU83	Vertical Discharge Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 3 and 5kW heaters (2YU58 thru 2YU65)
2YU84	Vertical Discharge Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 7.5 thru 20kW heaters (2YU66 thru 2YU76)
2YU85	Vertical Discharge Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 25 thru 50kW heaters (2YU77 thru 2YU81, 3END3 and 3END4 )
2YV16	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 3 thru 10kW heaters (2YU58 thru 2YU71)
2YV17	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 15 and 20kW heaters (2YU72 thru 2YU76)
2YU91	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 25kW and 30kW heaters (3END3, 2YU77, 2YU78, and 2YU79)
2YU92	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 40kW and 50kW heaters (3END4, 2YU80 and 2YU81)

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

## Installation (Continued)

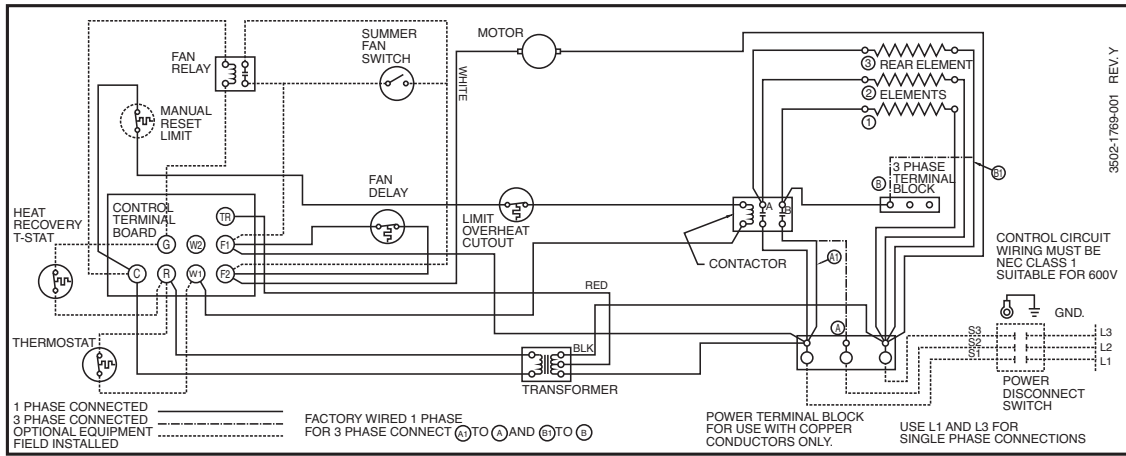




# Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

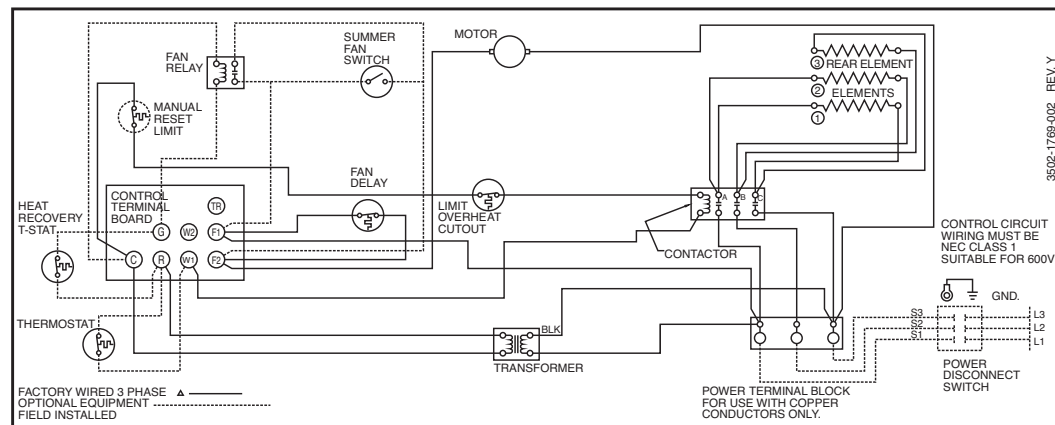
## Wiring Diagrams

**Diagram 1**



**3 Element, Single and Three Phase (Models 2YU66 and 2YU69)**

**Diagram 2**



**3 Element, Three Phase (Models 2YU59, 2YU63, 2YU67 and 2YU70)**

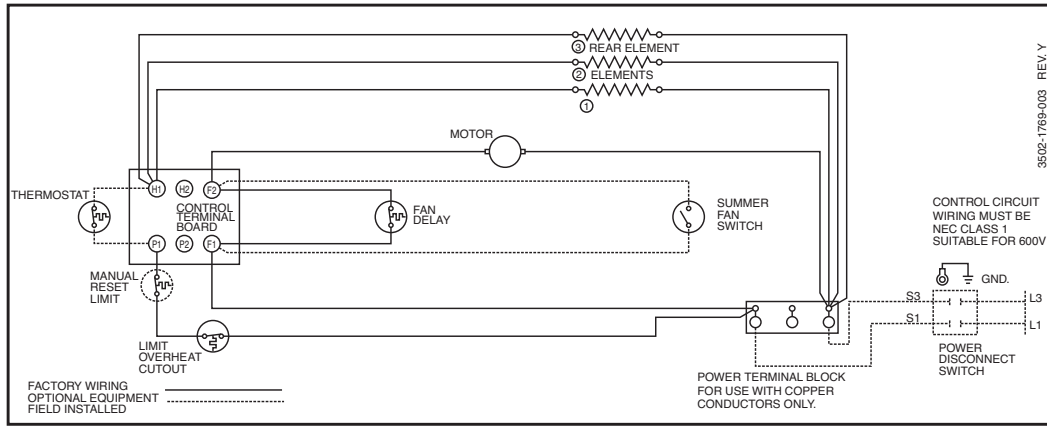
ENGLISH

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

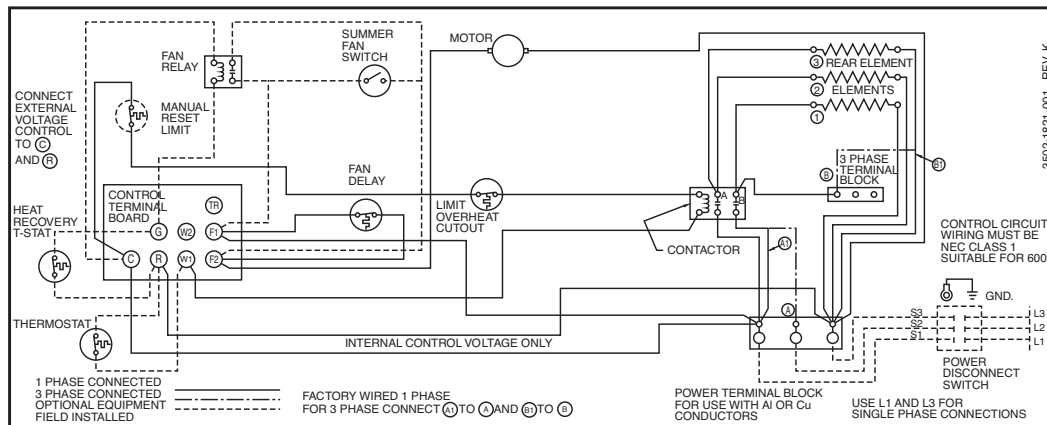
## Wiring Diagrams (Continued)

**Diagram 3**



**3 Element, Single Phase (Models 2YU58, 2YU60, 2YU61 and 2YU64)**

**Diagram 4**



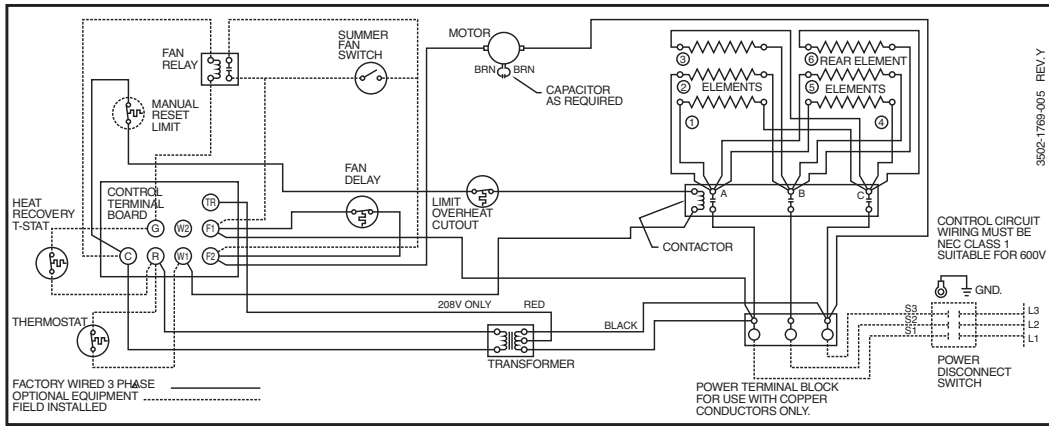
**3 Element, Single and Three Phase (Models 2YU62 and 2YU65)**



# Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

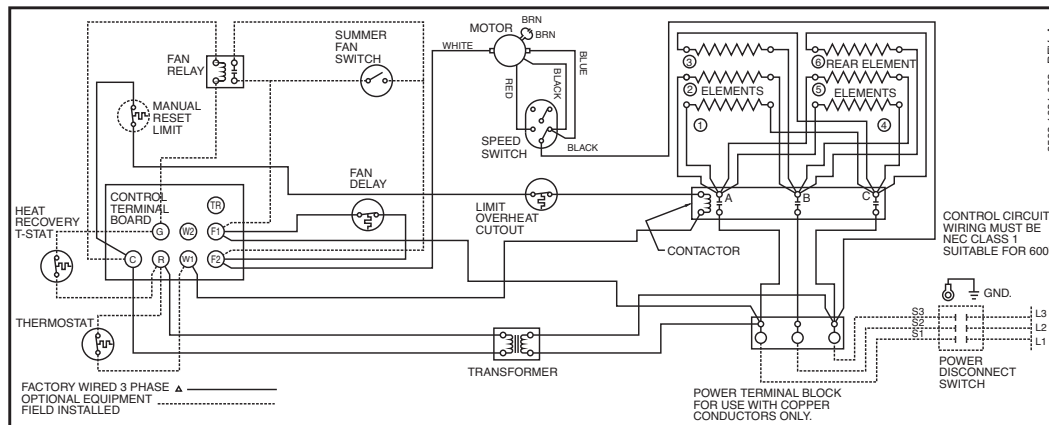
## Wiring Diagrams (Continued)

**Diagram 5**



**6 Element, Three Phase (Models 2YU72, 2YU73, 2YU75 and 2YU76)**

**Diagram 6**

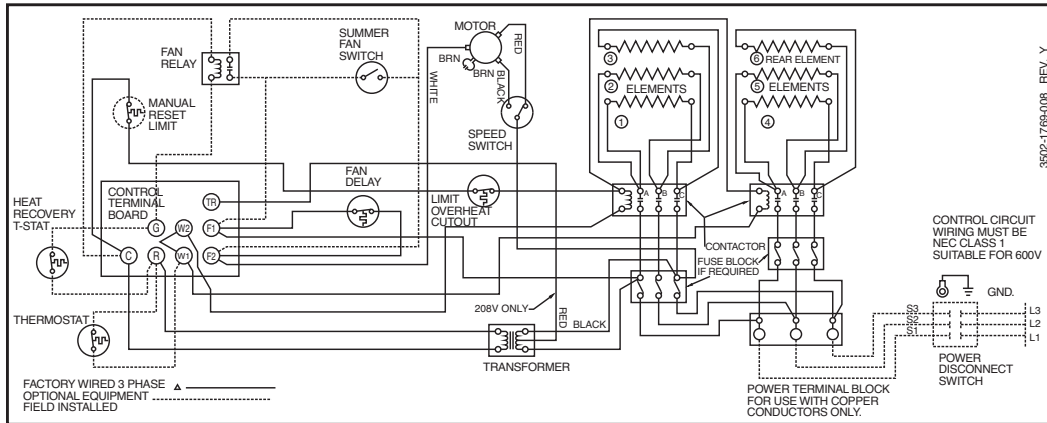


**6 Element, Three Phase (Model 3END3 and 2YU78)**

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

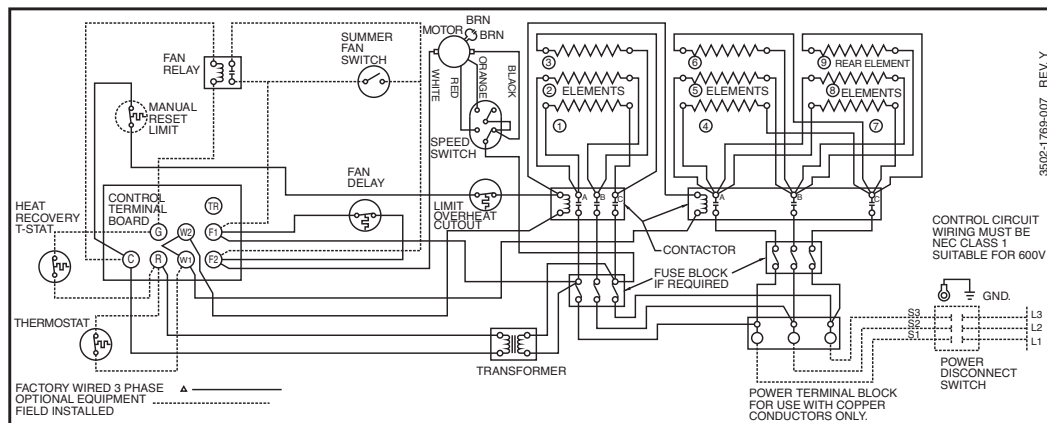
## Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 7



6 Element, 2 Contactor, Three Phase (Model 2YU77)

Diagram 8



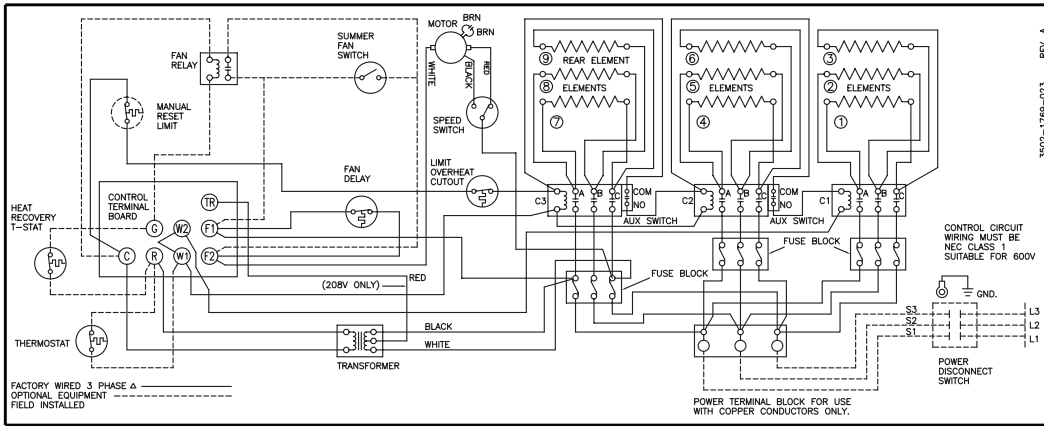
9 Element, 2 Contactor, Three Phase (Model 3END4 and 2YU81)

ENGLISH

# Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

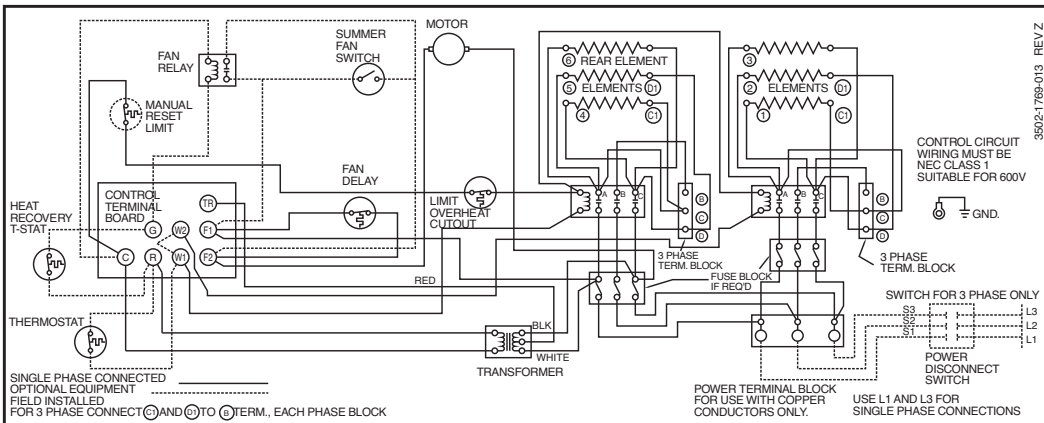
## Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 9



9 Element, 3 Contactor, Three Phase (Model 2YU80)

Diagram 10



6 Element, 2 Contactor, Single and Three Phase (Model 2YU74)

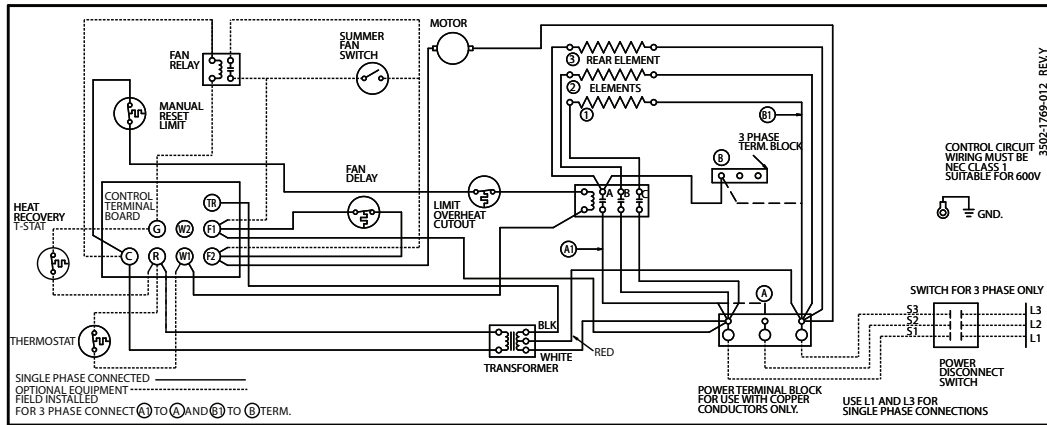
ENGLISH

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

## Wiring Diagrams (Continued)

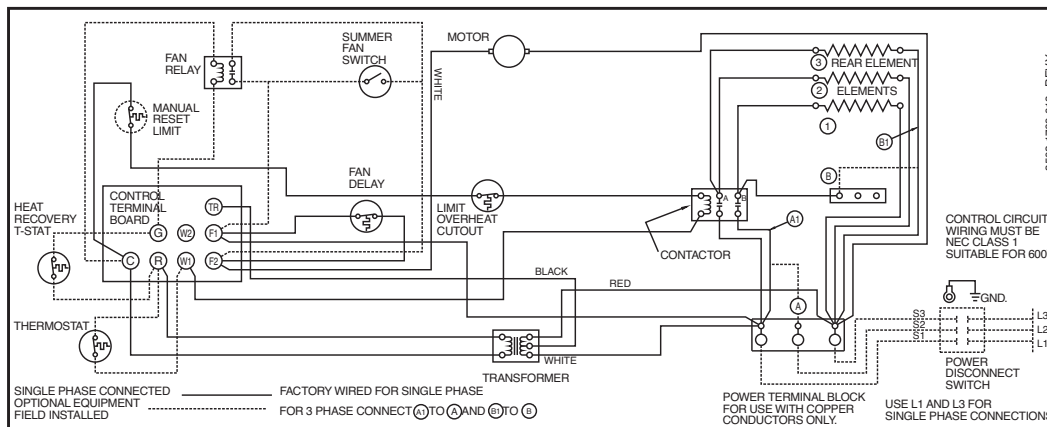
E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

**Diagram 11**



**3 Element, Single and Three Phase (Model 2YU71)**

**Diagram 12**

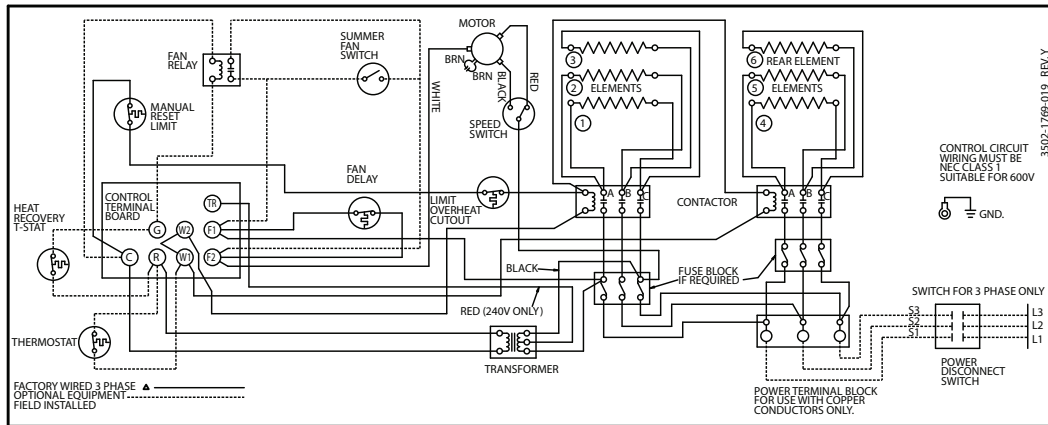


**3 Element, Single and Three Phase (Model 2YU68)**

# Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

## Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 13



### 6 Element, 2 Contactor, Three Phase (Model 2YU79)

#### Maintenance

**⚠ WARNING** *Make certain that the power source is disconnected before attempting to service or disassemble any component. If the power disconnect is out of the line of sight, lock it in the open position and tag it to prevent the application of power.*

#### ELECTRICAL

1. Once a year inspect the control panel wiring to make certain insulation is intact and all connections are tight. Inspect all heater and relay contacts. If the contacts appear badly pitted or burned, replace the contactor/relay.

2. For proper heater protection during operation, the correct size fuse must be used. The parts list contains the fuse size for all 30 and 50 kW units.

#### CLEANING

Clean the unit casing, fan and motor once a year. A dirty motor will tend to run hot and eventually will be damaged internally. Any rust spots on the casing should be cleaned and repainted.

#### LUBRICATION

All units up to 20 kW have fan motors that are permanently lubricated so that only occasional cleaning is required. Units above 20 kW have fan motors lubricated for 5 years of continuous duty or 10 years of intermittent operation. When required, remove the oil access plug on back of heater at motor intake grill, open oil cap, fill with S.A.E. No. 10 electric motor oil, replace plugs and access plug. Ensure that power is disconnected before attempting lubrication.

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

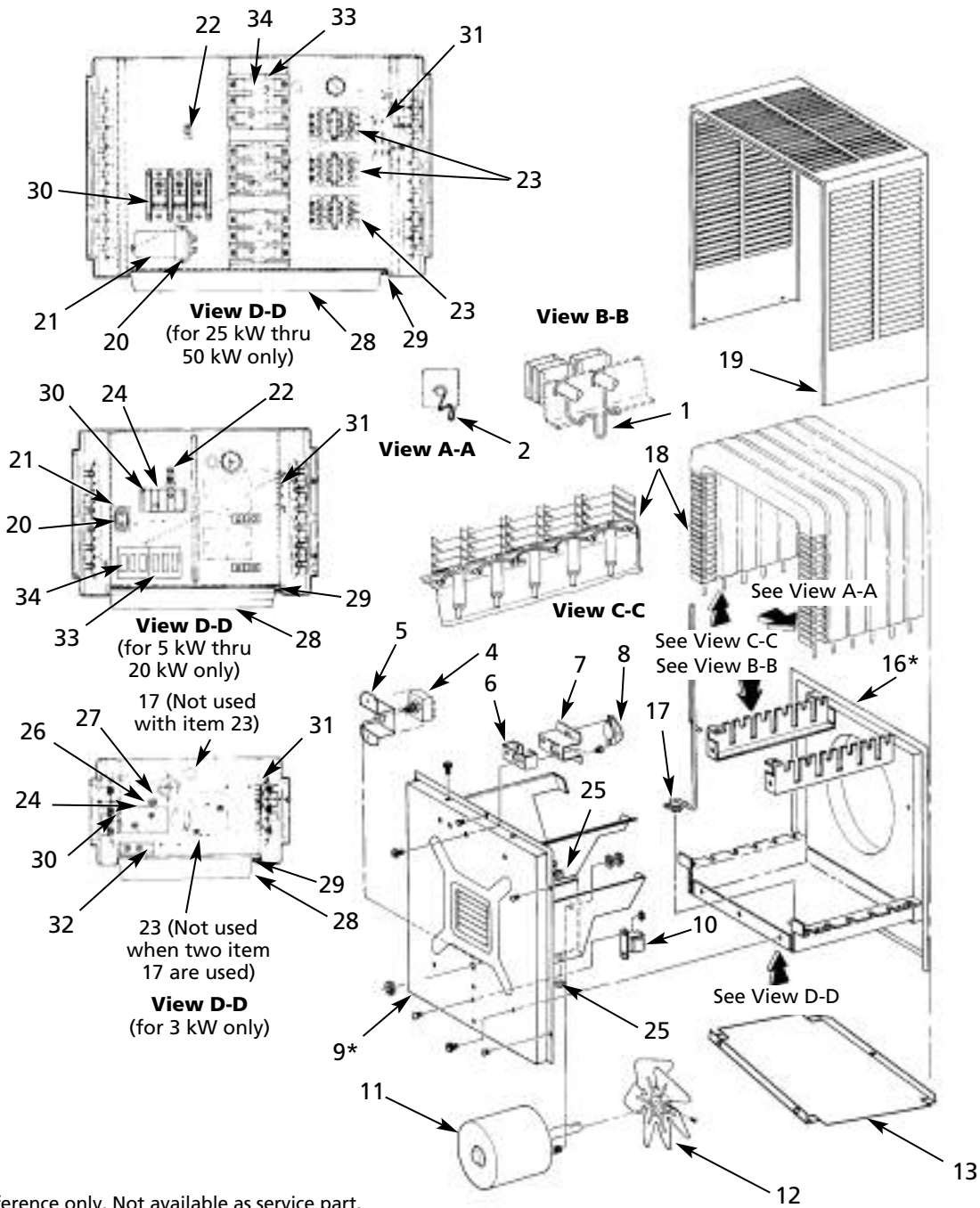
Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P.O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



(\*). Reference only. Not available as service part.

Figure 7 – Repair Parts Illustration for Heavy-Duty Electric Unit Heaters

# Repair Parts List for Heavy-Duty Electric Unit Heaters

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

Model	Ref. 1 Element Spring	Ref. 2 Capillary Tube Spring	Ref. 3 Element Retainer Spring	Ref. 4 Switch	Ref. 5 Mounting Bracket	Ref. 6 Bracket Extension	Ref. 7 Switch Bracket	Ref. 8 Fan Delay	Ref. 10 Transformer
2YU58	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU59	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU60	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU61	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU62	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU63	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU64	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU65	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU66	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU67	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU68	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU69	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU70	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU71	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU72	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU73	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU74	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU75	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU76	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU77	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
3END3	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU78	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU79	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
3END4	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU80	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 2021 001
2YU81	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002

Model	Ref. 11 Motor	Ref. 12 Fan Blade	Ref. 13 Cover	Ref. 17 Linear Limit Protector	Ref. 18 Element Assy.	Ref. 19 Element Guard	Ref. 20 Clamp	Ref. 21 Capacitor	Ref. 22 Ground Lug
2YU58	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 000	1402 2163 001	—	—	—
2YU59	3900 2005 000	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 002	1402 2163 001	—	—	—
2YU60	3900 2002 007	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 001	1402 2163 001	—	—	—
2YU61	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 024	1402 2163 001	—	—	—
2YU62	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 003	1402 2163 001	—	—	—
2YU63	3900 2005 000	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 005	1402 2163 001	—	—	—
2YU64	3900 2002 007	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 004	1402 2163 001	—	—	—
2YU65	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 025	1402 2163 001	—	—	—
2YU66	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 006	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU67	3900 0347 005	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 008	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU68	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 031	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU69	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 031	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU70	3900 0347 005	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 011	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU71	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 036	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU72	3900 0361 000	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 012	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU73	3900 0361 001	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 013	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU74	3900 0361 000	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 037	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU75	3900 0362 000	1210 0096 000	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 037	1402 2164 003	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
2YU76	3900 0362 001	1210 0096 000	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 015	1402 2164 003	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
2YU77	3900 0364 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 018	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
3END3	3900 2065 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 017	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
2YU78	3900 2065 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 019	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
2YU79	3900 0364 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 028	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
3END4	3900 0350 001	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 021	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001
2YU80	3900 0350 000	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 022	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001
2YU81	3900 0350 001	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 023	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001

**NOTE:** 9 and 16 reference only. Not available as a service part.





# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

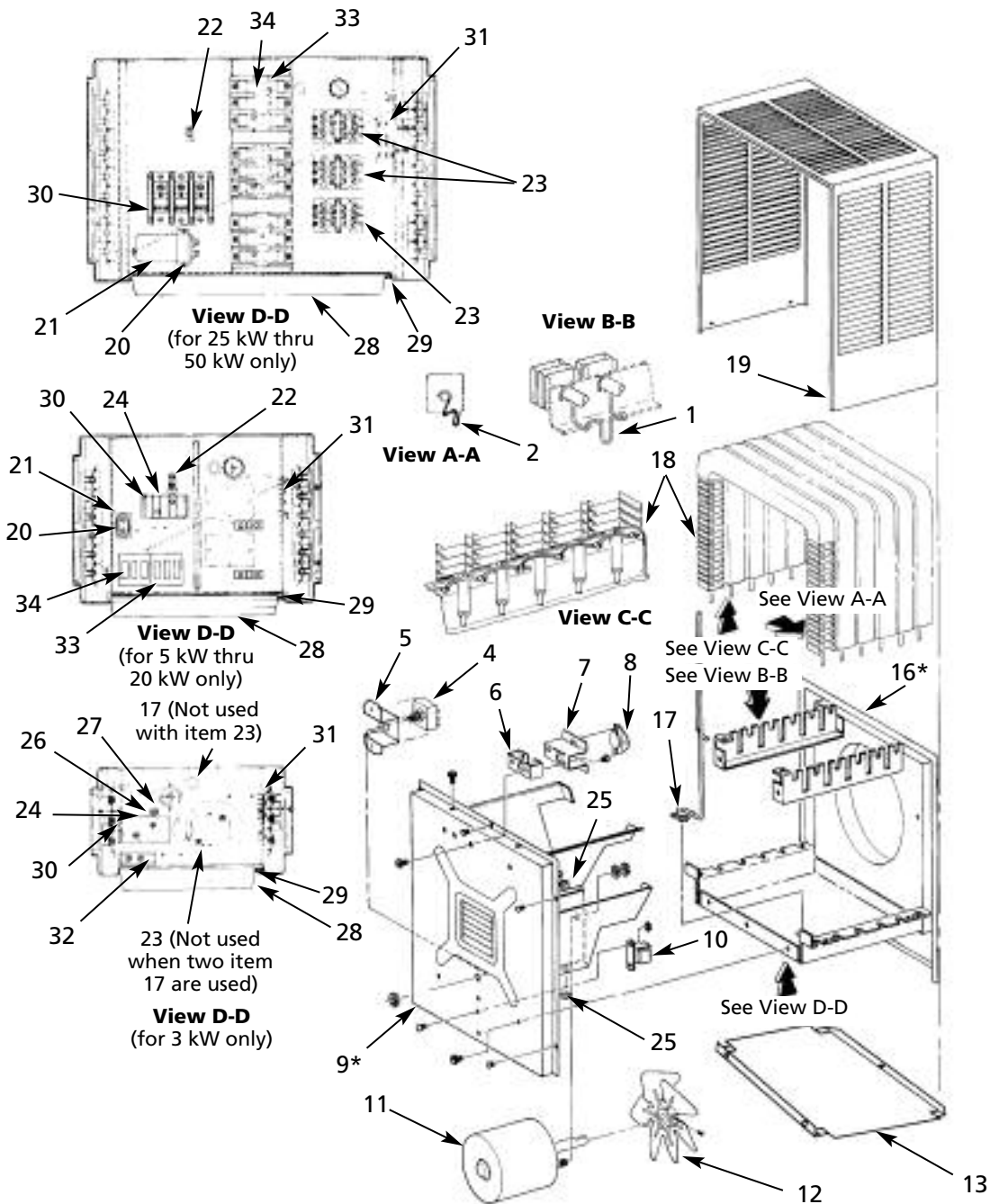
Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P.O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



(\* Reference only. Not available as service part.

Figure 8 – Repair Parts Illustration for Heavy-Duty Electric Unit Heaters (Continued)

# Repair Parts List for Heavy-Duty Electric Unit Heaters (Continued)

Model	Ref. 23 Relay	Ref. 24 Insulator	Ref. 25 Bushing	Ref. 26 Ground Washer	Ref. 27 Ground Screw	Ref. 28 Louver	Ref. 29 Spring Louver	Ref. 30 Terminal Block, Power	Ref. 31 Terminal Block, Control
2YU58	—	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU59	5018 0004 100	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU60	—	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU61	—	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU62	5018 0003 002	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU63	5018 0004 100	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU64	—	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU65	5018 0003 002	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU66	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU67	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU68	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU69	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU70	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU71	5018 0004 100	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU72	5018 0005 004	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU73	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU74	5018 0005 004	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 003	5823 0002 000
2YU75	5018 0006 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000
2YU76	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU77	5018 0005 004	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 003	5823 0002 000
3END3	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU78	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU79	5018 0006 000	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0005 000	5823 0002 000
3END4	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000
2YU80	5018 0005 004	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0005 000	5823 0002 000
2YU81	*	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

Model	Ref. 32 Terminal Block 3 Phase	Ref. 33 Fuse Block	Ref. 34 Fuse
2YU58	—	—	—
2YU59	—	—	—
2YU60	—	—	—
2YU61	—	—	—
2YU62	5823 0003 000	—	—
2YU63	—	—	—
2YU64	—	—	—
2YU65	5823 0003 000	—	—
2YU66	5823 0003 000	—	—
2YU67	—	—	—
2YU68	5823 0003 000	—	—
2YU69	5823 0003 000	—	—
2YU70	—	—	—
2YU71	5823 0003 000	—	—
2YU72	—	—	—
2YU73	—	—	—
2YU74	5823 0003 000	2025 0002 000	2019 0007 010
2YU75	—	—	—
2YU76	—	—	—
2YU77	—	2025 7002 000	2019 7008 079
3END3	—	—	—
2YU78	—	—	—
2YU79	—	2025 7002 000	2019 7008 080
3END4	—	—	—
2YU80	—	2025 7002 000	2019 7008 080
2YU81	—	—	—

(\*) Two relays are used: 35A relay P/N, 5018 0004 100, and 50A relay, P/N 5018 0006 000.



# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P.O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

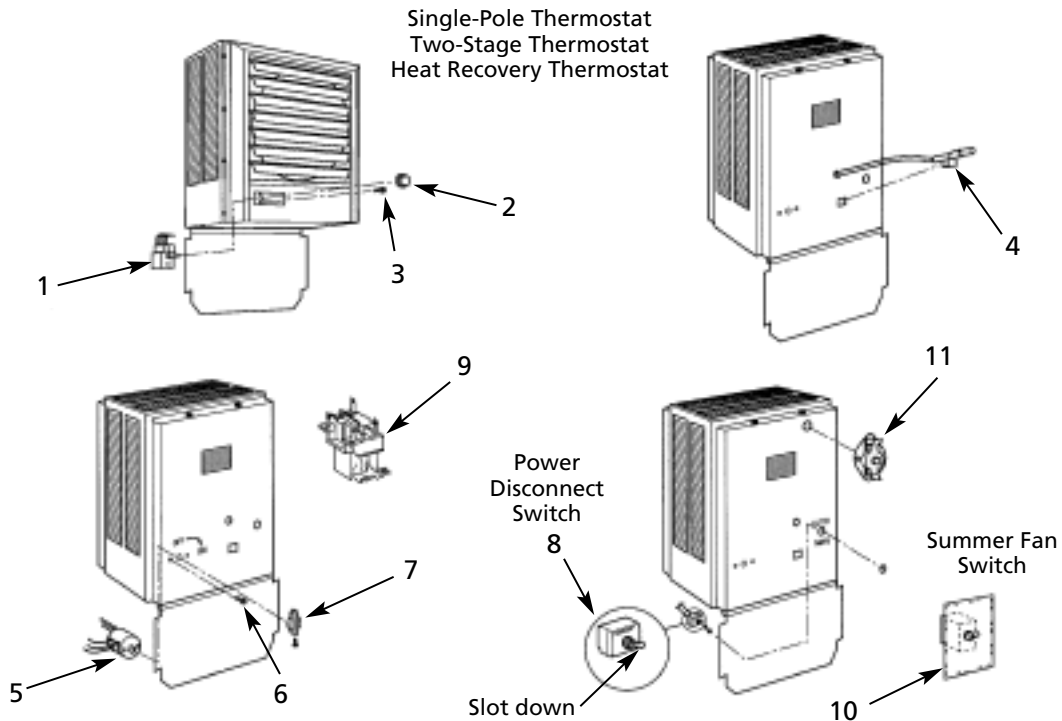


Figure 9 – Repair Parts Illustration for Heavy-Duty Electric Unit Heaters

## Repair Parts List for Heavy-Duty Electric Unit Heaters

Reference Number	Description	Part Number	Quantity
1	One Pole Thermostat	5813 0036 000	1
1	Two Stage Thermostat	5813 0035 000	1
2	Thermostat Knob	3301 2020 0051	1
3	Screws	5202 7009 021	2
4	Thermostat Clip	1403 0041 000	1
5	25A, OEM Switch	5216 0132 000	1
5	25A, K & N Switch	5216 0204 000	1
5	63A, OEM Switch	5216 0131 000	1
5	63A, K & N Switch	5216 0200 000	1
6	Screw, M4 x 10, Rd. Hd. (25A)		1
6	Screw, 63A, M5 x 16, Rd. Hd.		1
7	Knob, 25A, OEM "T1"	OEM "T1"	1
7	Knob, 25A, K & N	K & N S1B 6001	1
7	Knob, 63A, OEM	OEM "S4"	1
7	Knob, 63A, K & N	K & N S2B G001	1
8	Switch, Toggle, 600V	5216 2011 000	1
9	Relay, Fan 24V Coil	5018 0008 000	1
10	Switch Assembly	5216 0199 000	1
11	Manual Reset Limit	4520 0012 000	1

ENGLISH

## Models 2YU58 thru 2YU81, 3END3 and 3END4

### Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Thermostat calls for heat, but heater does not function	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open (blown) fuse</li> <li>2. Incorrect wiring</li> <li>3. Thermal cut-out open, de-energizing heater element and control circuit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace fuses, check for cause (See Repair Parts List for fuse size)</li> <li>2. Check wiring connections</li> <li>3. Check for the following: Correct supply volts &amp; phase Correct control wiring (heater control must be thru thermostat control wiring section only) Power interruption to heater during heater operation Restriction of air around heater 1-5 minute fan purge after thermostat off</li> </ol>
Fan motor runs "hot"	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dust accumulation or excessive dirt on fan motor</li> <li>2. Dirt accumulation</li> <li>3. Motor needs lubrication</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean fan motor and casing of grease and oil accumulation</li> <li>2. Clean louvers and between heating elements</li> <li>3. See Maintenance</li> </ol>
Fan motor runs, but no heat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Element contact not operating correctly</li> <li>2. Element fuse blown</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check wiring for open circuit. Replace contactor if defective</li> <li>2. Replace fuses, check for cause</li> </ol>

# Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

## **LIMITED WARRANTY**

*Dayton One-Year Limited Warranty. Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters, Models covered in this manual, are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at Dayton's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.*

**LIMITATION OF LIABILITY.** *To the extent allowable under applicable law, Dayton's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. Dayton's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.*

**WARRANTY DISCLAIMER.** *Dayton has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are MERCHANTABLE, or FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions. Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by Dayton.*

**PRODUCT SUITABILITY.** *Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While Dayton attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.*

*Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequentially the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.*

**PROMPT DISPOSITION.** *Dayton will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.*

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

## Descripción

Los calentadores eléctricos de servicio pesado Dayton están diseñados para uso continuo o intermitente en fábricas, almacenes, edificios públicos, depósitos de existencias, estaciones de servicio, todas las áreas grandes o expuestas, o ampliaciones. Pueden instalarse para usar en aplicaciones de flujo descendente u horizontal.

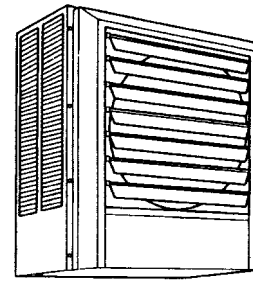
## CARACTERÍSTICAS:

- Las unidades de 5 a 15 kW son convertibles en el campo de mono a trifásico
- El circuito de control de bajo voltaje de 24 voltios es estándar excepto para las unidades de 3 y 5 kW 208, 240/208 y de 277V que tienen control de voltaje de línea
- Motores totalmente cerrados de servicio pesado
- Elemento térmico de cubierta de acero con revestimiento de cobre, con aletas de aluminio
- Un diseño avanzado de ventiladeros de entrada absorbe aire fresco a través del elemento térmico para una operación más eficiente
- Protector térmico automático lineal de regradación automática
- Salida de Venturi con una hélice grande de ventilador dinámicamente balanceada
- Armadura de acero de grueso calibre formada a troquel
- Están disponibles soportes opcionales verticales y horizontales

## Especificaciones

Modelo	Clasificación de kW	BTU/HR (1,000)	Voltaje de calentador/ Motor	Fase	Voltaje de control	Amps. por fase	-Motor vent.- HP	RPM	PCM en la salida	PPM en la salida	Elev. temp. aire (°F)	Tiro de aire (Horiz.)
2YU58*	3.0/2.2	10.2/7.5	240/208	1	240/208	12.5/11.0	1/100	1600	350	800	27	12'
2YU59	3.0	10.2	480	3	24	3.6	1/100	1600	350	800	27	12
2YU60*	3.0	10.2	277	1	277	11.0	1/100	1600	350	800	27	12
2YU61*	3.0	10.2	208	1	208	14.5	1/100	1600	350	800	27	12
2YU62*	5.0/3.7	17.0/12.6	240/208	1-3	240/208	21.0/18.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU63	5.0	17.0	480	3	24	6.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU64*	5.0	17.0	277	1	277	18.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU65*	5.0	17.0	208	1-3	208	24.0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU66	7.5/5.6	25.6/19.1	240/208	1-3	24	31.3/27.0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU67	7.5	25.6	480	3	24	9.0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU68	7.5	25.6	208	1-3	24	36.0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU69	10.0/7.5	34.1/25.6	240/208	1-3	24	42.0/36.0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU70	10.0	34.1	480	3	24	12.0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU71	10.0	34.1	208	1-3	24	48.0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU72	15.0/11.2	51.2/38.2	240/208	3	24	36.1/33.3	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU73	15.0	51.2	480	3	24	18.0	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU74	15.0	51.2	208	1-3	24	72.0	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU75	20.0/15.0	68.2/51.2	240/208	3	24	48.0/41.2	1/10	1500	1320	2060	48	41
2YU76	20.0	68.2	480	3	24	24.0	1/10	1500	1320	2060	48	41
3END3	25	85.2	480	3	24	30	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU77	30.0/22.5	102/77	240/208	3	24	72.0/63.0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU78	30.0	102.3	480	3	24	36.0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU79	30.0	102.3	208	3	24	84.0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
3END4	40	136.4	480	3	24	48	1/2	1524/1420	3000/2600	3260/2900	49/42	60
2YU80	50.0/37.5	170/127	240/208	3	24	120.4/104.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60
2YU81	50.0	170.5	480	3	24	60.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60

(\*) Estos modelos están cableados para un control directo de voltaje de línea.



Archivo No. E154218

Figura 1

## Desempaque

Extraiga el calentador de la caja e inspecciónelo por daños. Devuélvalo inmediatamente si pareciera estar dañado.

Inspeccione el contenido de la caja para asegurarse que contiene una unidad térmica.

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

## Información general de seguridad

**▲ ADVERTENCIA** Antes de cablear o prestar servicio y para prevenir el choque eléctrico, desconecte la potencia entrante al calentador por el panel maestro de servicio.

1. Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales de los Estados Unidos y el calentador debe estar conectado a tierra como precaución contra un posible choque eléctrico.
2. Antes de activar, verifique que el voltaje del suministro de potencia entrante al calentador corresponda a las clasificaciones principales impresas en la placa de identificación.
3. Este calentador está caliente durante el uso. Para evitar quemaduras, no permita que la piel expuesta toque las superficies calientes.
4. No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape ya que esto puede causar un choque eléctrico, incendio o averías al calentador.
5. No bloquee de ninguna manera las tomas de aire o los escapes, para prevenir un posible incendio. Mantenga los materiales combustibles, tales como cajas de madera, cortinas, etc., alejados del calentador. No instale detrás de puertas, muebles, toalleros o cajas.
6. Un calentador tiene adentro piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o de chispas. No use en áreas donde estén almacenados gasolina, pintura o líquidos inflamables, o donde están presentes gases volátiles.
7. Use este calentador sólo de la manera descrita en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.

8. Este calentador no está aprobado para usar en atmósferas corrosivas tales como de mar, invernaderos o áreas de almacenamiento de productos químicos.

**▲ PRECAUCION** Para todos los termostatos integrados: El ventilador debe funcionar continuamente, si el calentador se usa para prevenir el congelamiento de las cañerías o líquidos y si el termostato está graduado por debajo de los 7°C (45°F).

## Instalación

### UBICACION

**▲ PRECAUCION** El calentador debe montarse como mínimo a 7 pies sobre el suelo, para prevenir un contacto accidental con la hélice del ventilador que podría causar lesiones.

**▲ PRECAUCION** Para prevenir un posible sobrecalentamiento o averías debidas a un sobrecalentamiento, mantenga una separación mínima de 5 pies al frente del calentador. Para los requerimientos de separación lateral, tope y posterior, refiérase a la Tabla 1.

1. Disponga las unidades de manera que sus corrientes de descarga de aire estén sujetas a un mínimo de interferencia de las columnas y particiones.
2. Dirija la corriente de aire alejada de los ocupantes del cuarto para una calefacción cómoda para los mismos.
3. Las corrientes de aire deben rozar las paredes expuestas sin soplar directamente a las mismas.

4. Dirija la corriente de aire a lo largo del lado expuesto al viento de una habitación cuando se instala en un edificio expuesto a un viento predominante.
5. Si usa un termostato remoto, ubique el termostato a aproximadamente 5 pies sobre el suelo en las paredes divisorias interiores o postes, alejado de las corrientes frías, fuentes internas de calor y alejado de las corrientes de aire de descarga del calentador.
6. Las habitaciones grandes requieren instalaciones de unidades múltiples. Disponga las unidades para proveer circulación de aire en el perímetro, donde cada unidad respalda la corriente de aire de otra.

### MONTAJE

GENERAL (Vea la Tabla 3, página 5 para los Accesorios de montaje)

1. Coloque el calentador de manera que la puerta de acceso pueda abrirse para proveer acceso al compartimiento de cableado y control. Si el calentador se va a montar con la puerta de acceso orientada hacia la pared, el mismo debe montarse suficientemente alejado de esa pared para permitir que la puerta de acceso abra completamente. (Aproximadamente igual a la profundidad del calentador.) Refiérase a la Tabla 1 abajo.
2. El calentador puede montarse para descarga vertical u horizontal usando varas roscadas. Refiérase a la Tabla 2, página 3.

Tabla 1 – Separación de Pared y Cielo Raso, mm (pulg.)/Soportes de Montaje

Unidad	Descarga	Cielo raso	Pared lateral	Pared posterior	Soportes de montaje opcionales
3 y 5 kW	Horiz.	50.8 (2)	152.4 (6)	228.6 (9)	2YV16
	Vert.	152.4 (6)	457.2 (18)	457.2 (18)	2YU84
7.5 a 10 kW	Horiz.	152.4 (6)	152.4 (6)	330.2 (13)	2YV16
	Vert.	152.4 (6)	609.6 (24)	609.6 (24)	2YU84
15 a 20 kW	Horiz.	152.4 (6)	228.6 (9)	317.5 (12½)	2YV17
	Vert.	152.4 (6)	609.6 (24)	609.6 (24)	2YU84
25 a 50 kW	Horiz.	406.4 (16)	304.8 (12)	470.0 (18½)	2YU91 y 2YU92
	Vert.	304.8 (12)	914.4 (36)	914.4 (36)	2YU85



# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

## Instalación (Continuación)

- Los soportes de montaje opcionales permiten un pivotaje horizontal del calentador.
- Los ventiladeros pueden colocarse en posición para dirigir el aire calentado en la dirección deseada. Para obtener una descarga horizontal, los ventiladeros deben dirigir el aire hacia delante o hacia abajo.

### MONTAJE CON VARAS

#### DESCARGA HORIZONTAL

- Instale cuatro varas roscadas de montaje en los orificios roscados y asegure en su lugar usando contratuercas. (Vea la Tabla 2).
- Fije seguramente las cuatro varas de montaje al cielo raso. (Refiérase a la Tabla 1 para las separaciones de pared y cielo raso y a la Tabla 2 para las separaciones entre las varas de montaje.)

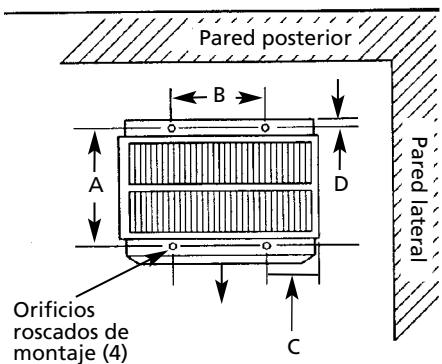
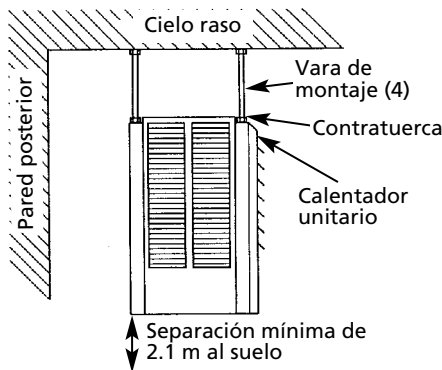


Figura 2 – Montaje y Separación para Descarga Horizontal

Tabla 2 – Separación entre las Varas de Montaje

Unidad	Tipo vara roscada	(Figura 2) Horizontal				(Figura 3) Vertical			
		A	B	C	D	E	F	G	H
3 - 5kW	5/16-18	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	6"	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	3/4"	6"	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	2"	4 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> "
7.5 - 10	5/16-18	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3/4	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
15 - 20	5/16-18	11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3/4	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	2	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
25 - 30	3/8-16	10 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5/8	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
40 - 50	3/8-16	15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5/8	—	—	—	—

#### DESCARGA VERTICAL

- Extraiga los pernos de los orificios roscados en la parte posterior de los calentadores.
- Instale cuatro varas roscadas de montaje en los orificios roscados y asegure en su lugar usando contratuercas.
- Fije seguramente las cuatro varas de montaje al cielo raso. (Refiérase a la Tabla 1 para las separaciones de pared y cielo raso y a la Tabla 2 para las dimensiones de las separaciones entre las varas de montaje.)

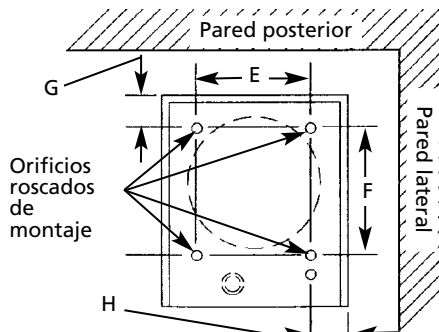
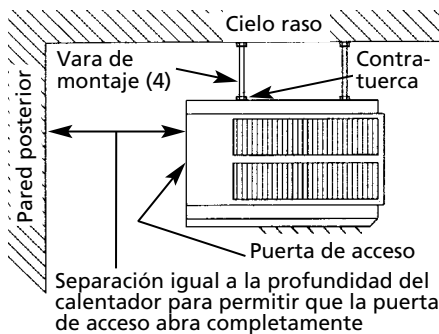


Figura 3 – Montaje y Separación de las Varas para Descarga Vertical

#### CABLEADO

##### CIRCUITO DERIVADO (POTENCIA)

- Conecte el calentador sólo al voltaje, amperaje y frecuencia especificados en la placa de identificación.
- Se debe determinar precisamente el cableado de campo para conducir el amperaje de acuerdo con el NEC.
- La puerta de acceso está abisagrada. Hay uno o dos tornillos accesibles desde el fondo que deben extraerse para ganar acceso.
- Se provee un orificio ciego en la parte posterior del calentador cercano al tablero terminal de potencia. El tamaño del conducto correspondiente al orificio ciego del tablero terminal de control es de 1/2 pulgada. El orificio ciego correspondiente al bloque terminal de potencia es de diámetro múltiple. Use el diámetro correspondiente al tamaño requerido del conducto.
- Se provee un terminal a tierra cerca del tablero terminal de potencia. Debe conectarse primero el conductor a tierra antes de efectuar otras conexiones.
- El tablero terminal de potencia está equipado con terminales de caja de un tamaño adecuado para aceptar el conductor de alimentación de potencia del tamaño correcto. Un conductor de clasificación nominal de 600V y 60°C es satisfactorio para el circuito derivado del calentador. Para la conexión al terminal de la caja del tablero terminal de potencia del calentador es satisfactorio un conductor de aluminio o cobre. Se recomienda un conductor de cobre.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

## Instalación (Continuación)

- Cada calentador tiene un diagrama de cableado fijado a la parte interior de la puerta de acceso. Antes de efectuar cualquier conexión de campo, consulte este diagrama.
- Con los modelos de calentador 2YU65, 2YU62, 2YU68, 2YU66, 2YU71, 2YU69 y 2YU74 pueden usarse conexiones monofásicas o trifásicas. Estas unidades están cableadas de fábrica para una operación monofásica. Si estos calentadores se usarán con potencia trifásica, reconecte los conductores según se indica en el diagrama de cableado fijado al calentador. Puede hallarse información adicional estudiando las ilustraciones de

cableado en las Figuras 4a y 4b y siguiendo las instrucciones indicadas abajo.

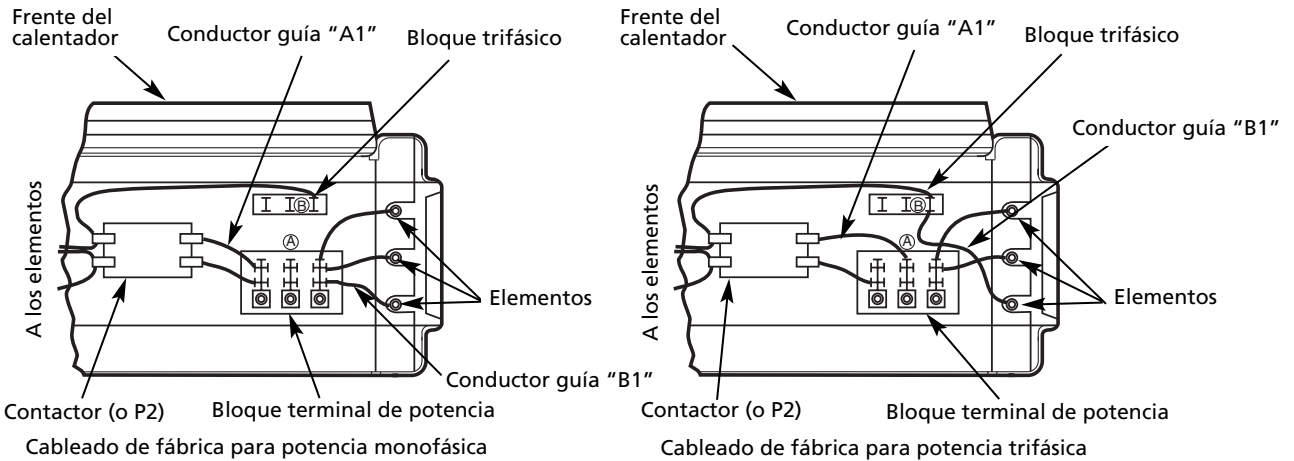
En los Modelos 2YU62, 2YU65, 2YU68, 2YU66, 2YU71 y 2YU69 (Figura 4a), mueva sólo los dos conductores marcados "A1" y marcados "B1"; no mueva ni cambie ningún otro cable. El conductor guía del elemento marcado "B1", conectado de fábrica al bloque terminal de potencia (el terminal ubicado más cerca de los elementos) debe moverse al terminal "B" en el bloque terminal trifásico.

El relé (conductor guía "A1" del contactor) debe moverse desde el terminal del extremo del bloque

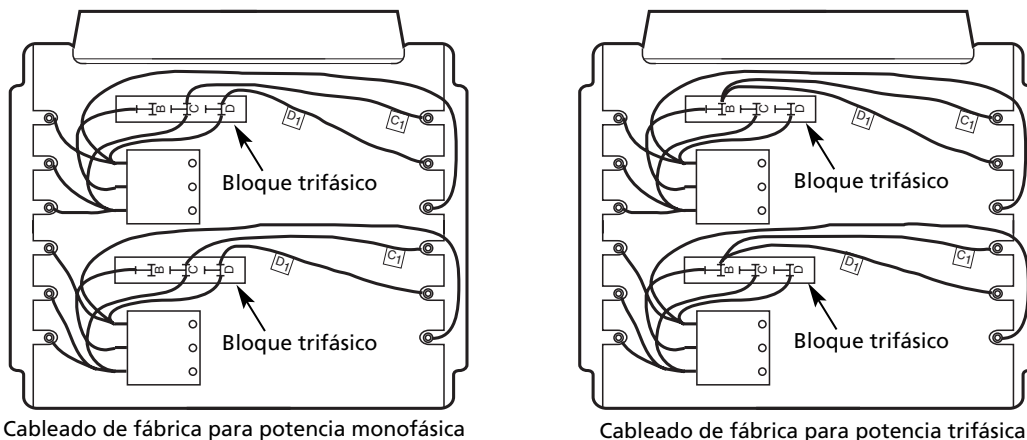
terminal de potencia (terminal más cercano al contactor o al tablero terminal de control) al terminal "A" del bloque terminal inferior (terminal central).

El Modelo 2YU74 (Figura 4b) tiene dos bloques terminales trifásicos adyacentes a los relés (contactores). Mueva los dos conductores marcados "C1" y "D1" solamente en cada uno de esos dos bloques terminales trifásicos, al terminal "B". No mueva ni cambie ningún otro conductor.

9. Los accesorios eléctricos, ya sean juegos u opciones instaladas de fábrica, se muestran conectados por una línea de puntos en el diagrama de cableado del calentador.



**Figura 4a – Conexiones de Cableado para Potencia Monofásica y Trifásica (2YU65, 2YU62, 2YU68, 2YU66, 2YU71 y 2YU69)**



**Figura 4b – Conexiones de Cableado para Potencia Monofásica y Trifásica (2YU74)**

# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

## Instalación (Continuación)

### 10. CALENTADOR DE 208/240 VOLTIOS.

Cuando el calentador deba conectarse a una alimentación de 208 voltios, intercambie las guías primarias roja y negra del transformador (vea el diagrama de cableado).

### CABLEADO DE CONTROL

**⚠ ADVERTENCIA** *El voltaje de línea está presente en algunos de los terminales en el tablero terminal de control. Antes de efectuar cualquier conexión al tablero de control desconecte siempre la potencia del calentador, para prevenir riesgos.*

1. Utilice alambre de 600 voltios mínimo, NEC Clase 1, para todo el cableado del circuito de control.
2. Utilice un terminal de horquilla tipo de prensar en los extremos del alambre que se fijan al tablero terminal de control si se llevará a cabo más de una conexión bajo el tornillo del terminal.
3. En las unidades que no tienen contactor interno (3 kW), refiérase a la Figura 5 para, página 6, el diagrama eléctrico.

**NOTA:** El termostato y el cableado del circuito de control deben acomodar la carga completa del calentador (Ejemplo: 2YU61 es clasificado 24 amperios).

4. En las unidades que sí tienen contactor interno (5 kW y más) refiérase a la Figura 6, página 6, para el diagrama eléctrico. El cableado de control debe ser clasificado 18 AWG mínimo.

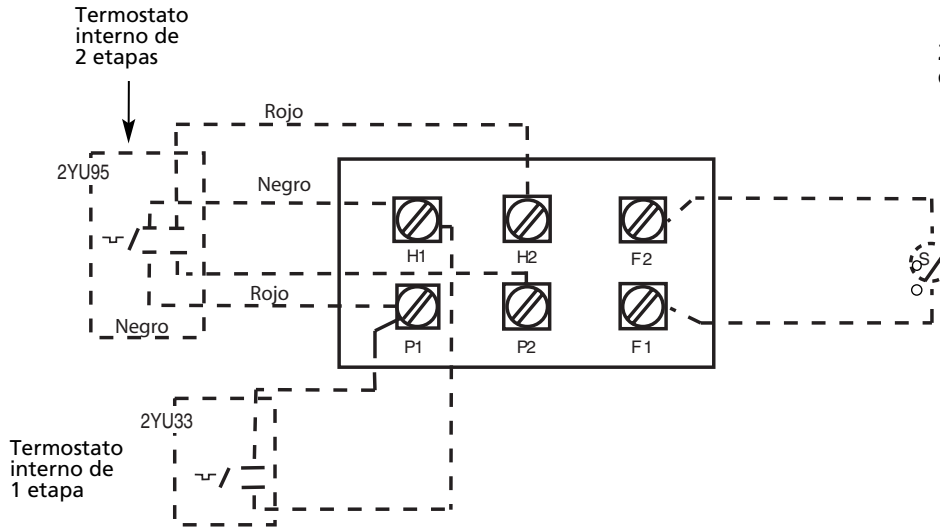
Tabla 3 – Accesorios opcionales

Accesorios eléctricos	Descripción	Notas sobre la compatibilidad del producto
2YU33	Termostato interno unipolar Gama de temperatura 4.4-29.4°C (40-85°F)	Todos los calentadores unitarios Dayton
2YU95	Termostato interno de dos etapas Gama de temperatura 4.4-29.4°C (40-85°F)	Puede utilizarse solamente en 2YU58, 2YU60, 2YU61, 2YU74, 2YU77, 2YU79, 2YU80, y 2YU81
2YU82	Interruptor de ventilador interno de verano	Todos los calentadores unitarios Dayton
2YU90	Termostato interno de recuperación térmica con relé (Bobina de 24 V – unipolar normalmente cerrado)	Todos los calentadores unitarios Dayton excepto 2YU58, 2YU60, 2YU61 y 2YU64
2YU93	Interruptor desconectador de potencia de 3 polos, 25 amperios clasificación de 25 amperios resistivos a 600 voltios	Utilícelo solamente en 2YU58, 2YU59, 2YU60, 2YU61, 2YU62, 2YU63, 2YU64, 2YU65, 2YU67, 2YU70, 2YU73, 2YU76
2YU94	Interruptor desconectador de potencia de 3 polos, 60 amperios clasificación de 60 amperios resistivos a 600 voltios	Utilícelo solamente en 2YU74 (cuando está cableado para 3 fases), 2YU66, 2YU69, 2YU72, 2YU76, 3END3, 3END4 y 2YU78

Accesorios mecánico	Descripción	Notas sobre la compatibilidad del producto
2YU34	Juego de difusor radial	Utilícelo solamente en calentadores de 7.5 a 20 kW (2YU66 a 2YU76)
2YU83	Juego de soportes de montaje para cielo raso de descarga vertical	Utilícelo solamente en calentadores de 3 a 5 kW (2YU58 a 2YU65)
2YU84	Juego de soportes de montaje para cielo raso de descarga vertical	Utilícelo solamente en calentadores de 7.5 a 20 kW (2YU66 a 2YU76)
2YU85	Juego de soportes de montaje para cielo raso de descarga vertical	Utilícelo solamente en calentadores de 25 a 50 kW (2YU77 a 2YU81, 3END3 y 3END4)
2YV16	Juego de soportes de montaje universal para cielo raso y pared	Utilícelo solamente en calentadores de 3 a 10 kW (2YU58 a 2YU71)
2YV17	Juego de soportes de montaje universal para cielo raso y pared	Utilícelo solamente en calentadores de 15 a 20 kW (2YU72 a 2YU76)
2YU91	Juego de soportes de montaje universal para cielo raso y pared	Utilícelo solamente en calentadores de 25 kW y 30kW (3END3, 2YU77, 2YU78 y 2YU79)
2YU92	Juego de soportes de montaje universal para cielo raso y pared	Utilícelo solamente en calentadores de 40kW y 50 kW (3END4, 2YU80 y 2YU81)

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

## Instalación (Continuación)



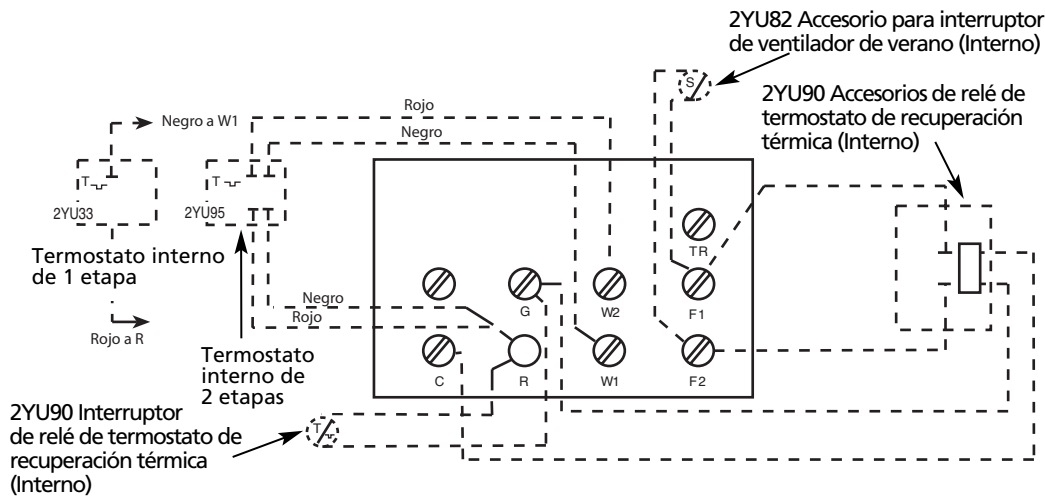
2YU82 Accesorio para interruptor de ventilador de verano (Interno)

**NOTAS:** (Vea la Tabla 3, página 5 para los Accesorios eléctricos)

1. Este estilo de tablero terminal de control se usa con los modelos 2YU61, 2YU58, 2YU60 y 2YU64.
2. Cuando la unidad está cableada para monofásico, conecte H1 a H2. Si se usa un termostato unipolar con una unidad monofásica, conecte las guías del termostato a P1 y H1.
3. Los termostatos de voltaje de línea externa deben tratarse como termostatos de una etapa.

**Figura 5 – Tablero Terminal de Control (Para Calentadores sin Contactores)**

E S P A Ñ O L



2YU82 Accesorio para interruptor de ventilador de verano (Interno)

2YU90 Accesorios de relé de termostato de recuperación térmica (Interno)

**NOTAS:** (Vea la Tabla 3, página 5 para los Accesorios eléctricos)

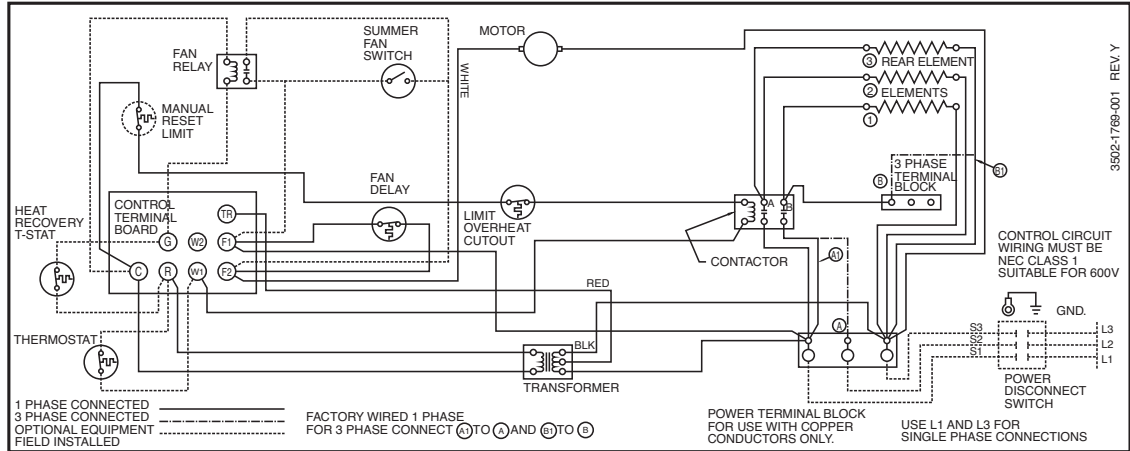
1. Este estilo de tablero terminal de control se usa con los modelos excepto 2YU61, 2YU58 y 2YU60.
2. Extraiga el puente W1 a W2 cuando se use un termostato de 2 etapas.
3. Sólo puede instalarse un interruptor de ventilador y un accesorio de termostato en un calentador individual.
4. Los termostatos de voltaje de línea externa deben tratarse como termostatos de una etapa.

**Figura 6 – Tablero Terminal de Control (para los Calentadores con Contactores)**

# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

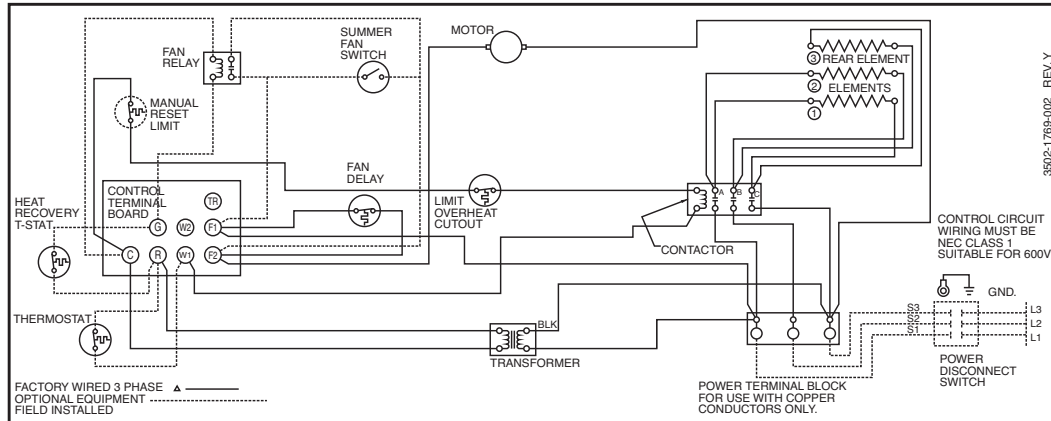
## Diagramas de Cableado

**Diagrama 1**



### 3 Elementos, Monofásico y Trifásico (Modelos 2YU66 y 2YU69)

**Diagrama 2**



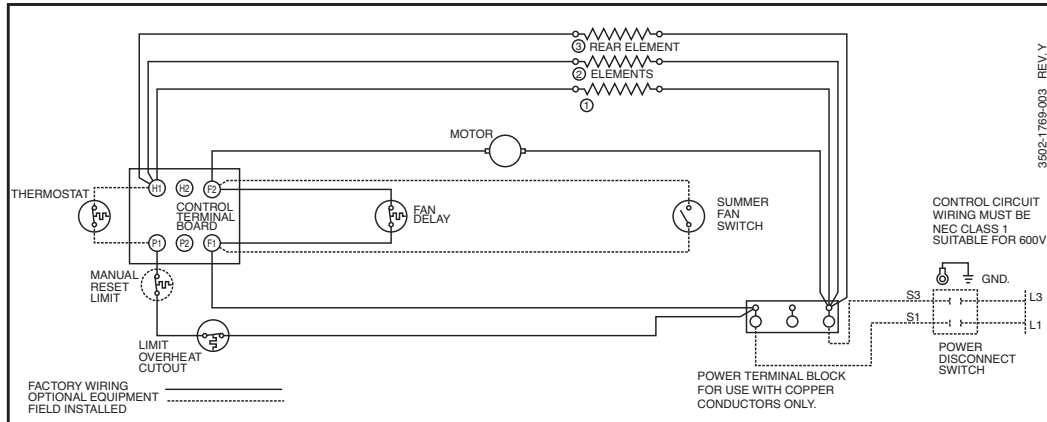
### 3 Elementos, Trifásico (Modelos 2YU59, 2YU63, 2YU67 y 2YU70)

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

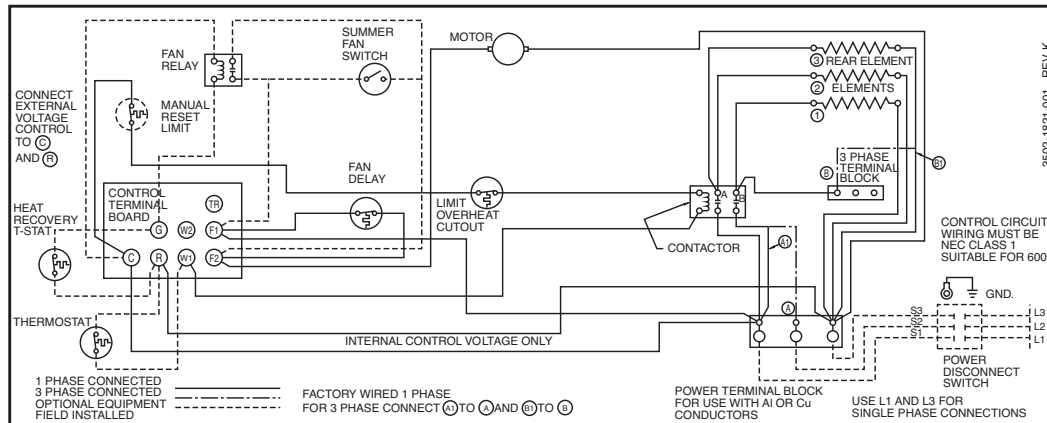
## Diagramas de Cableado (Continuación)

**Diagrama 3**



**3 Elementos, Monofásico (Modelos 2YU58, 2YU60, 2YU61 y 2YU64)**

**Diagrama 4**

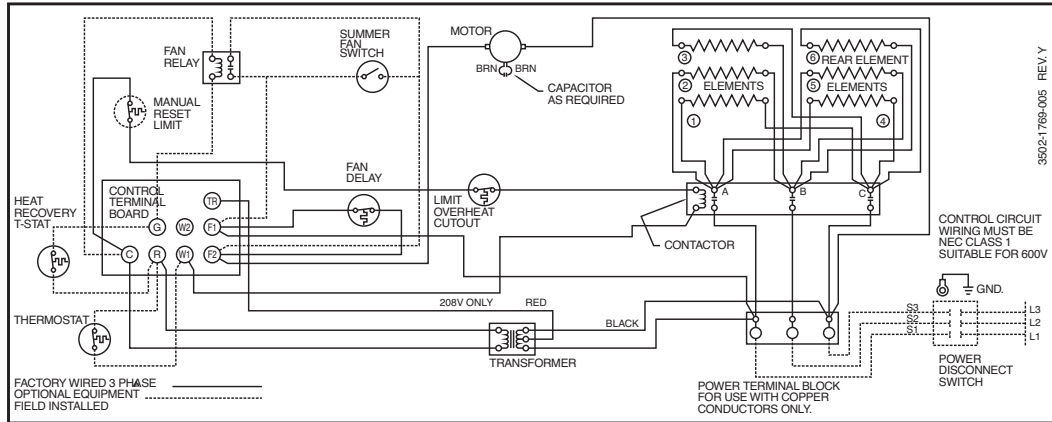


**3 Elementos, Monofásico y Trifásico (Modelos 2YU62 y 2YU65)**

# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

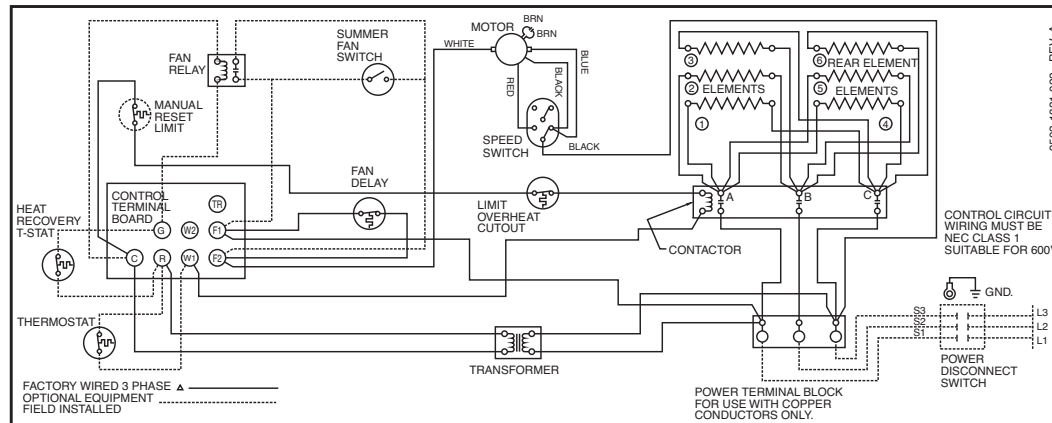
## Diagramas de Cableado (Continuación)

**Diagrama 5**



**6 Elementos, Trifásico (Modelos 2YU72, 2YU73, 2YU75 y 2YU76)**

**Diagrama 6**



**6 Elementos, Trifásico (Modelo 3END3 y 2YU78)**

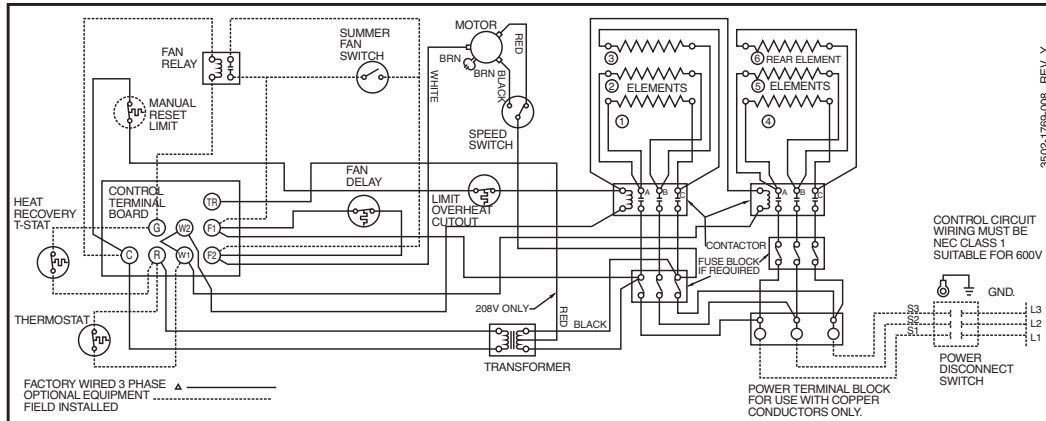
E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L



# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

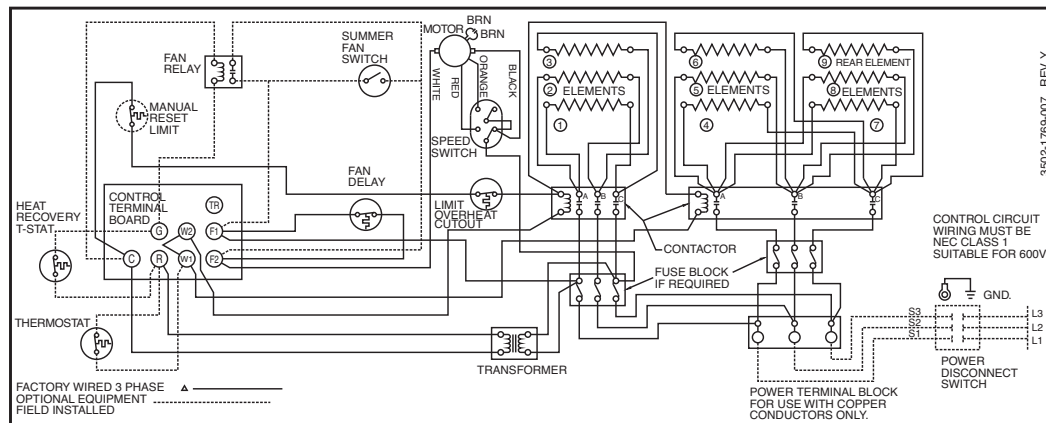
## Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagrama 7



6 Elementos, 2 Contactores, Trifásico (Modelo 2YU77)

Diagrama 8

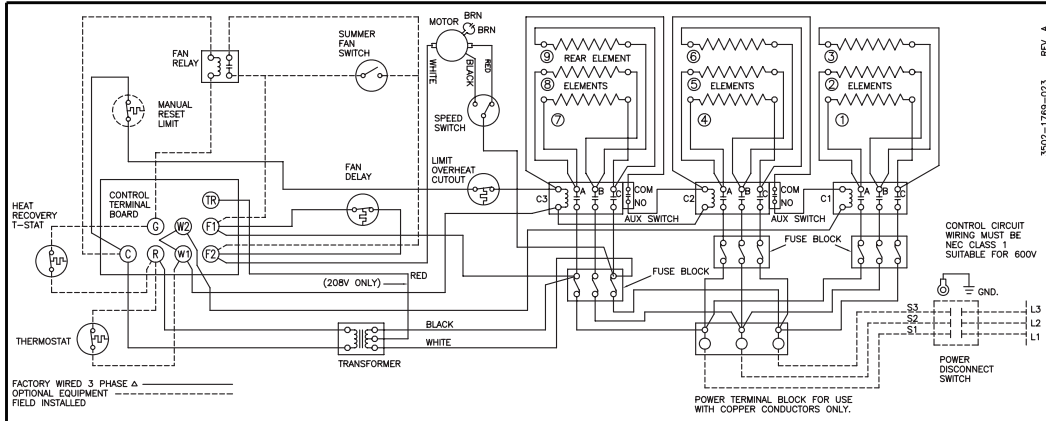


9 Elementos, 2 Contactores, Trifásico (Modelo 3END4 y 2YU81)

# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

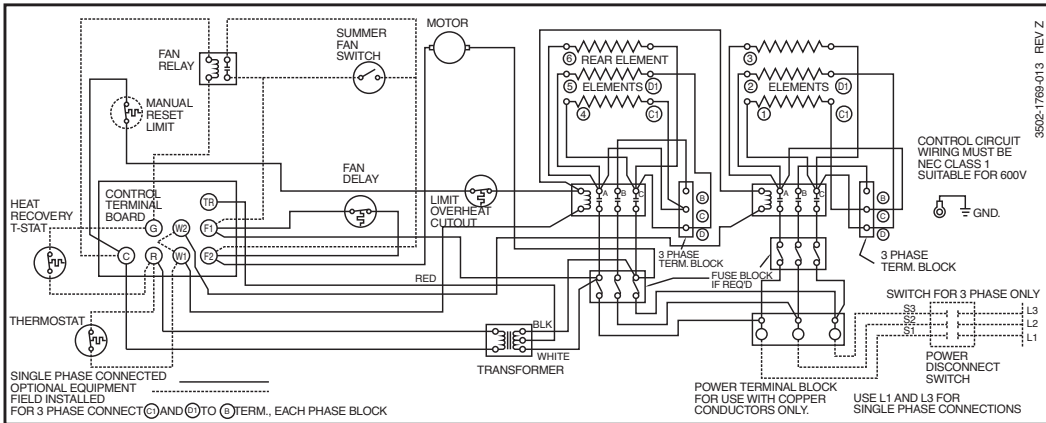
## Diagramas de Cableado (Continuación)

**Diagrama 9**



**9 Elementos, 3 Contactores, Trifásico (Modelo 2YU80)**

**Diagrama 10**



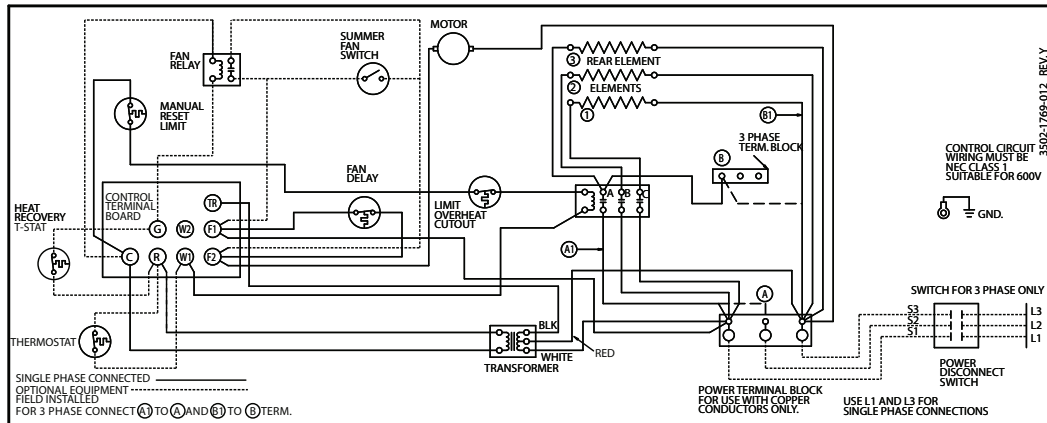
**6 Elementos, 2 Contactores, Monofásico y Trifásico (Modelo 2YU74)**

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

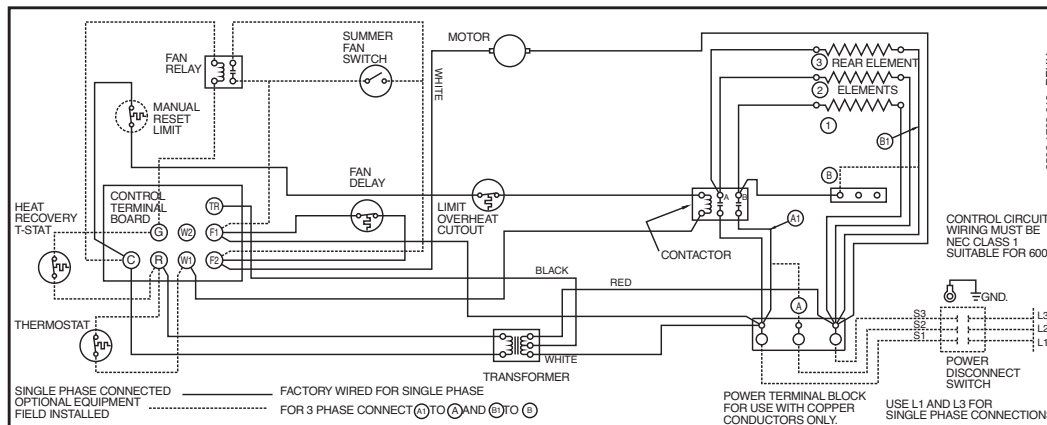
## Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagrama 11



3 Elementos, Monofásico y Trifásico (Modelo 2YU71)

Diagrama 12

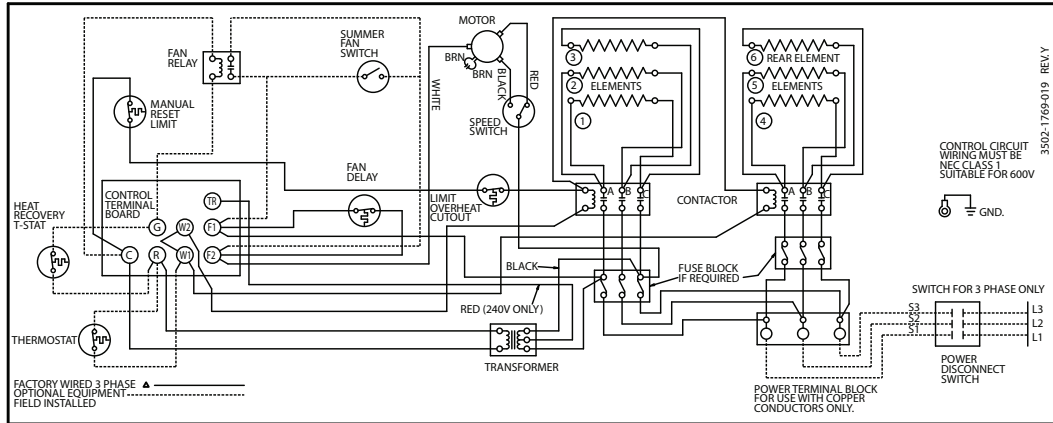


3 Elementos, Monofásico y Trifásico (Modelo 2YU68)

# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

## Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagrama 13



### 6 Elementos, 2 Contactores, Trifásico (Modelo 2YU79)

#### Mantenimiento

**ADVERTENCIA** Asegúrese que la fuente de potencia esté desconectada antes de intentar servir o desarmar cualquiera de los componentes. Si el desconectador de potencia está fuera del campo visual, calce en la posición abierta y rotule para prevenir la aplicación de potencia.

#### ELECTRICA

1. Una vez por año inspeccione el cableado del panel de control para asegurarse que el aislamiento esté intacto y todas las conexiones estén firmes. Inspeccione todos los contactos del calentador y de relé. Si los contactos parecen muy picados o quemados reemplace el contactor/relé.

2. Para una protección adecuada del calentador durante la operación, debe usarse un fusible de tamaño correcto. La lista de piezas contiene el tamaño de fusible para todas las unidades de 30 y 50 kW.

#### LIMPIEZA

Limpie la armadura, ventilador y motor de la unidad, una vez por año. Un motor sucio tenderá a funcionar caliente y eventualmente sufrirá averías internas. Todas las áreas oxidadas en la armadura deben limpiarse y volverse a pintar.

#### LUBRICACION

Todas las unidades de hasta 20 kW tienen motores del ventilador permanentemente lubricados de manera que sólo se requiere una limpieza ocasional. Las unidades de más de 20 kW tienen los motores del ventilador lubricados para 5 años de servicio continuo o para 10 años de operación intermitente. Cuando se requiera extraiga el tapón de acceso del aceite en la parte posterior del calentador en la rejilla de toma del motor, abra la tapa de aceite, llene con aceite de motor eléctrico S.A.E. No.10, vuelva a colocar los tapones y el tapón de acceso. Antes de intentar lubricar asegúrese que la potencia esté desconectada.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

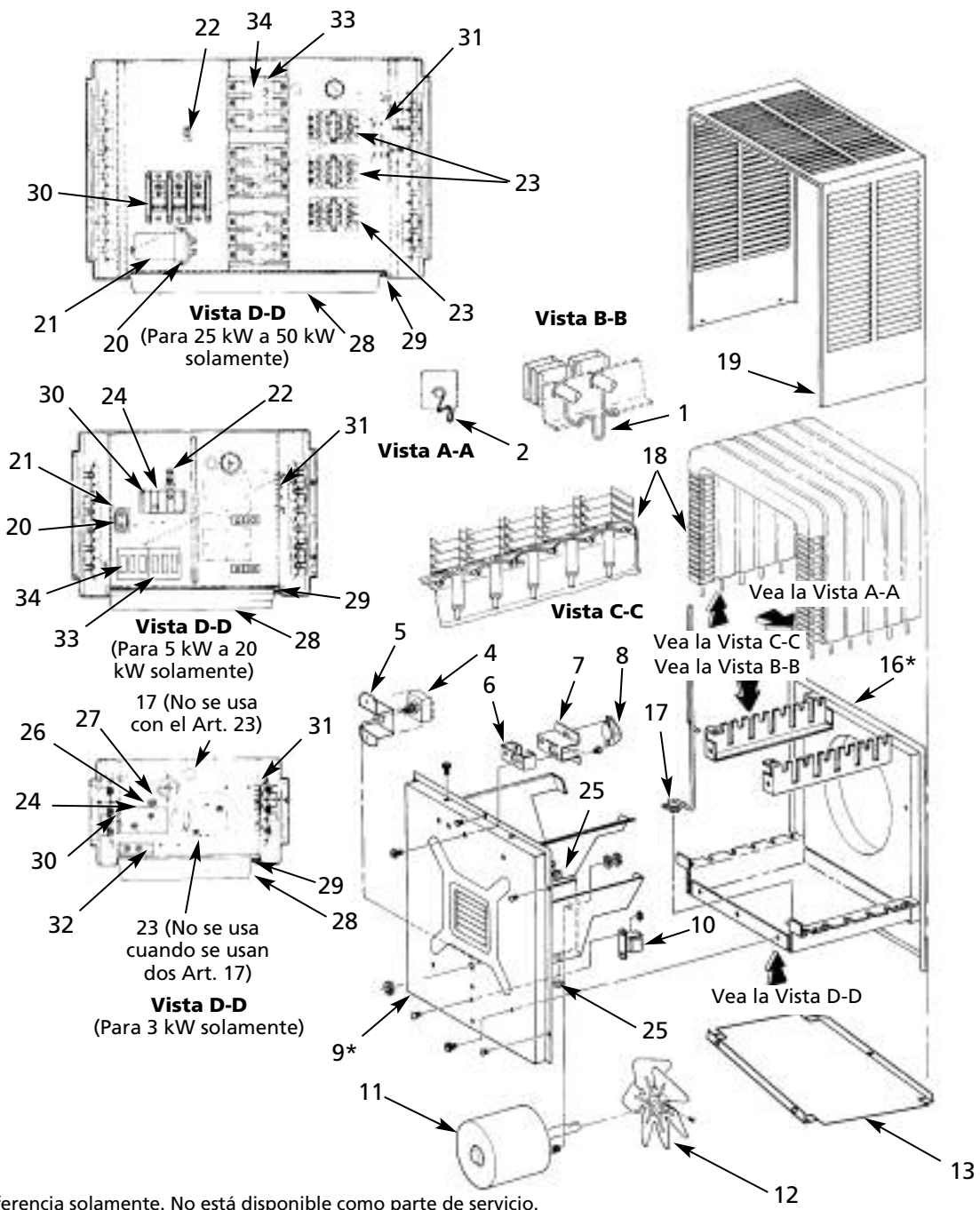
**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
 P.O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



E S P A Ñ O L

(\*). Referencia solamente. No está disponible como parte de servicio.

**Figura 7 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado**

# Lista de Partes de Reparación para los Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado

Modelo	Ref. 1 Resorte del elemento	Ref. 2 Resorte del tubo capilar	Ref. 3 Resorte del retén del elemento	Ref. 4 Interruptor	Ref. 5 Soportes de montaje	Ref. 6 Extensión del soporte	Ref. 7 Soporte del interruptor	Ref. 8 Protector de demora del vent.	Ref. 10 Transformador
2YU58	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU59	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU60	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU61	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU62	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU63	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU64	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU65	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU66	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU67	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU68	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU69	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU70	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU71	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU72	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU73	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU74	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU75	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU76	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU77	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
3END3	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU78	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU79	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
3END4	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU80	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 2021 001
2YU81	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002

Modelo	Ref. 11 Motor	Ref. 12 Hélice del ventilador	Ref. 13 Cubierta	Ref. 17 Protector linear límite	Ref. 18 Conjunto del elemento	Ref. 19 Guarda del elemento	Ref. 20 Sujetador	Ref. 21 Condensador	Ref. 22 Aleta tierra
2YU58	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 000	1402 2163 001	—	—	—
2YU59	3900 2005 000	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 002	1402 2163 001	—	—	—
2YU60	3900 2002 007	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 001	1402 2163 001	—	—	—
2YU61	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 024	1402 2163 001	—	—	—
2YU62	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 003	1402 2163 001	—	—	—
2YU63	3900 2005 000	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 005	1402 2163 001	—	—	—
2YU64	3900 2002 007	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 004	1402 2163 001	—	—	—
2YU65	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 025	1402 2163 001	—	—	—
2YU66	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 006	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU67	3900 0347 005	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 008	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU68	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 031	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU69	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 031	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU70	3900 0347 005	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 011	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU71	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 036	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU72	3900 0361 000	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 012	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU73	3900 0361 001	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 013	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU74	3900 0361 000	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 037	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU75	3900 0362 000	1210 0096 000	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 037	1402 2164 003	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
2YU76	3900 0362 001	1210 0096 000	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 015	1402 2164 003	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
2YU77	3900 0364 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 018	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
3END3	3900 2065 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 017	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
2YU78	3900 2065 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 019	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
2YU79	3900 0364 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 028	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
3END4	3900 0350 001	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 021	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001
2YU80	3900 0350 000	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 022	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001
2YU81	3900 0350 001	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 023	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001

**NOTA:** 9 y 16 referencia solamente. No está disponible como parte de servicio.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

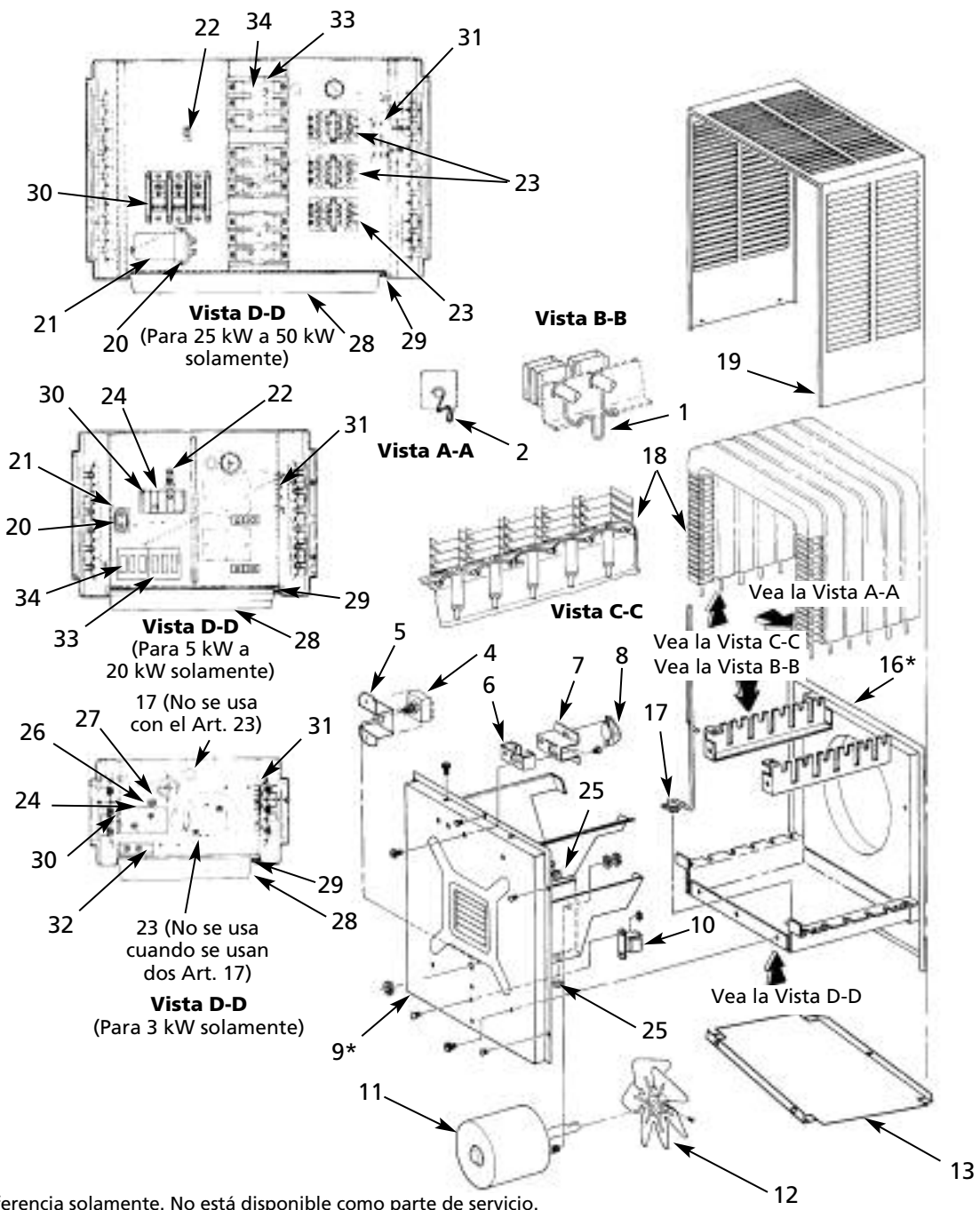
**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
 P.O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



(\*). Referencia solamente. No está disponible como parte de servicio.

**Figura 8 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado**

E S P A Ñ O L



# Lista de Partes de Reparación para los Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado (Continuación)

Modelo	Ref. 23 Relé	Ref. 24 Aislador	Ref. 25 Cojinete	Ref. 26 Arandela a tierra	Ref. 27 Tornillo a tierra	Ref. 28 Venti- ladero	Ref. 29 Venti- ladero a resorte	Ref. 30 Bloque terminal, Potencia	Ref. 31 Bloque terminal, Control
2YU58	—	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU59	5018 0004 100	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU60	—	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU61	—	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU62	5018 0003 002	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU63	5018 0004 100	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU64	—	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU65	5018 0003 002	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU66	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU67	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU68	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU69	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU70	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU71	5018 0004 100	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU72	5018 0005 004	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU73	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU74	5018 0005 004	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 003	5823 0002 000
2YU75	5018 0006 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000
2YU76	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU77	5018 0005 004	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 003	5823 0002 000
3END3	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU78	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU79	5018 0006 000	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0005 000	5823 0002 000
3END4	5018 0005 004	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000
2YU80	5018 0005 004	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0005 000	5823 0002 000
2YU81	*	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000

Modelo	Ref. 32 Bloque terminal trifásico	Ref. 33 Bloque de fusibles	Ref. 34 Fusible
2YU58	—	—	—
2YU59	—	—	—
2YU60	—	—	—
2YU61	—	—	—
2YU62	5823 0003 000	—	—
2YU63	—	—	—
2YU64	—	—	—
2YU65	5823 0003 000	—	—
2YU66	5823 0003 000	—	—
2YU67	—	—	—
2YU68	5823 0003 000	—	—
2YU69	5823 0003 000	—	—
2YU70	—	—	—
2YU71	5823 0003 000	—	—
2YU72	—	—	—
2YU73	—	—	—
2YU74	5823 0003 000	2025 0002 000	2019 0007 010
2YU75	—	—	—
2YU76	—	—	—
2YU77	—	2025 7002 000	2019 7008 079
3END3	—	—	—
2YU78	—	—	—
2YU79	—	2025 7002 000	2019 7008 080
3END4	—	—	—
2YU80	—	2025 7002 000	2019 7008 080
2YU81	—	—	—

(\*) Se usan dos relés: Relé de 35A N/P 5018 0004 100 y relé de 50A N/P 5018 0006 000.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

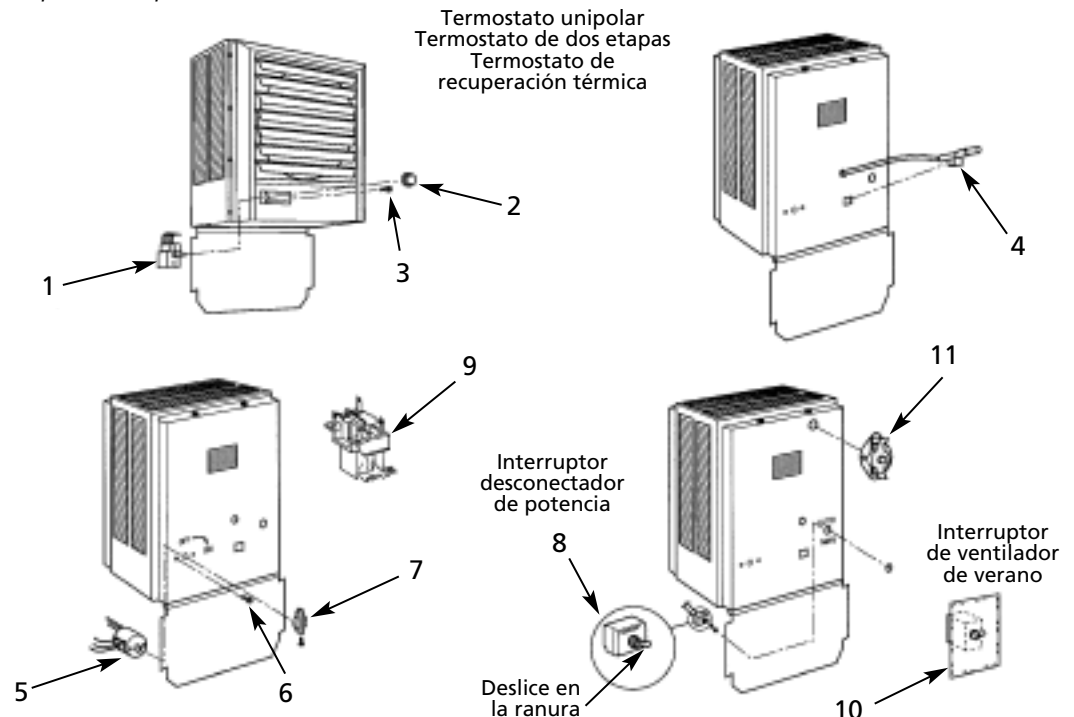
**Servicio permanente – 24 horas al día al año**

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



**Figura 9 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado**

**Lista de Partes de Reparación para los Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado**

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte	Cantidad
1	Termostato unipolar	5813 0036 000	1
1	Termostato de dos etapas	5813 0035 000	1
2	Perilla del termostato	3301 2020 0051	1
3	Tornillos	5202 7009 021	2
4	Broche del termostato	1403 0041 000	1
5	Interruptor 25 A, OEM	5216 0132 000	1
5	Interruptor 25 A, K & N	5216 0204 000	1
5	Interruptor 63 A, OEM	5216 0131 000	1
5	Interruptor 63 A, K & N	5216 0200 000	1
6	Tornillo, M4 x 10 de cabeza redonda (25 A)		1
6	Tornillo, 63 A, M5 x 16 de cabeza redonda		1
7	Perilla, 25 A, OEM "T1"	OEM "T1"	1
7	Perilla, 25 A, K & N	K & N S1B 6001	1
7	Perilla, 63 A, OEM	OEM "S4"	1
7	Perilla, 63 A, K & N	K & N S2B G001	1
8	Interruptor, conmutador, 600V	5216 2011 000	1
9	Relé, bobina de ventilador de 24V	5018 0008 000	1
10	Conjunto de interruptor	5216 0199 000	1
11	Límite de regraducción manual	4520 0012 000	1

# Modelos 2YU58 a 2YU81, 3END3 y 3END4

## Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El termostato requiere calor, pero el calentador no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible abierto (quemado)</li> <li>2. Cableado incorrecto</li> <li>3. Corte térmico abierto, desactivando el elemento térmico y el circuito de control</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace los fusibles, verifique la causa (Vea la Lista de Piezas de Reparación para el tamaño del fusible)</li> <li>2. Inspeccione las conexiones del cableado</li> <li>3. Inspeccione lo siguiente: Voltios y fases de alimentación correctos Cableado de control correcto (el control del calentador debe efectuarse a través de la sección de cableado de control del termostato solamente) Interrupción de potencia al calentador durante la operación del calentador Restricción del flujo de aire alrededor del calentador Purga de 1-5 minutos del ventilador después de apagarse el termostato</li> </ol>
El motor del ventilador funciona "caliente"	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acumulación de polvo o excesiva suciedad en el motor del ventilador</li> <li>2. Acumulación de suciedad</li> <li>3. El motor requiere lubricación</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el motor y la armadura del ventilador de acumulación de grasa y aceite</li> <li>2. Limpie los ventiladeros y entre los elementos térmicos</li> <li>3. Vea Mantenimiento</li> </ol>
El motor del ventilador funciona, pero no hay emisión de calor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El contacto del elemento no opera correctamente</li> <li>2. El fusible del elemento está quemado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspeccione si el cableado tiene un circuito abierto. Reemplace el contactor si está defectuoso</li> <li>2. Reemplace los fusibles, verifique la causa</li> </ol>

# Calentadores Unitarios Eléctricos de Servicio Pesado Dayton®

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) le garantiza al usuario original que los modelos tratados en este manual de los Calentadores unitarios eléctricos de servicio pesado Dayton® están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Cualquier parte que se encuentre defectuosa, tanto en el material como en la mano de obra, y sea devuelta a un lugar de servicio autorizado designado por Dayton, con los costos de envío pagados por adelantado, será reparada o reemplazada a la discreción de Dayton como remedio exclusivo. Para obtener la información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada vea ATENCION OPORTUNA a continuación. Esta garantía limitada confiere a los compradores derechos legales específicos que varían de jurisdicción a jurisdicción.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** Hasta el punto que las leyes aplicables lo permitan, la responsabilidad de Dayton por los daños emergentes o incidentales está expresamente excluida. La responsabilidad de Dayton expresamente está limitada y no puede exceder el precio de compra pagado por el artículo.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** Dayton se ha esforzado diligentemente para proporcionar información sobre el producto en esta literatura en forma apropiada; sin embargo, tal información y las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantía de que los productos son VENDIBLES o ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones. Con excepción de lo que se establece a continuación, Dayton no hace ni autoriza ninguna garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, que no sea estipulada en la "GARANTIA LIMITADA" anterior.

**ADAPTACION DEL PRODUCTO.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que rigen las ventas, la construcción, la instalación y/o el uso del producto para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien Dayton trata de que sus productos cumplan con dichos códigos, no puede garantizar su conformidad y no puede hacerse responsable por la forma en que su producto se instala o usa. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables, y asegúrese que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a los productos del consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar el tiempo que una garantía implícita dura, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique en su caso; y (c) por ley, durante el período que dura esta Garantía Limitada, las garantías implícitas de comercialización o de adecuación para un propósito en particular aplicables a los productos del consumidor comprados por consumidores no pueden ser excluidas o no pueden excluirse de la responsabilidad en alguna otra forma.

**ATENCION OPORTUNA.** Dayton hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor de quien compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte debe presentar su reclamo a la compañía de transporte.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.**

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Radiateur électrique renforcé Dayton®

## Description

Les radiateurs électriques renforcés Dayton sont conçus pour une utilisation continue et intermittente en usine, entrepôts, immeubles publics, pièces de stockage, stations services, toute grande zone et toute zone exposée, ou dans des annexes, et peuvent être installés pour utilisation à circulation descendante ou horizontale.

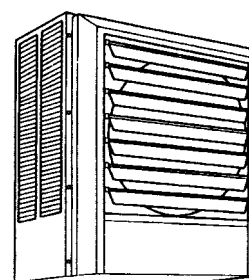
## CARACTÉRISTIQUES :

- Appareils de 5-15 kW peuvent être convertis sur place de monophasé en triphasé.
- Le circuit de commande basse tension 24 volts est standard sauf sur les appareils de 3 et 5 kW pour 208, 240/208 et 277 V, qui ont une commande sur la tension d'alimentation.
- Moteurs renforcés entièrement enfermés
- Élément de chauffage en manchon en acier plaqué cuivre, avec finition en aluminium
- La conception avancée des registres internes attire l'air frais sur l'élément chauffant, en permettant un fonctionnement plus efficace
- Protection thermique linéaire à réinitialisation automatique
- Sortie Venturi avec grande pale de ventilateur équilibrée
- Boîtier en acier épais moulé
- Supports horizontaux et verticaux optionnels

## Spécifications

Modèle	Puissance nominale en kW	BTU/H (1000)	Tension du moteur et de chauffage	Phase	Tension de commande	Ampères par phase	-Moteur de vent.- CV tr/min		pi <sup>3</sup> /min à la sortie	pi/min à la sortie	Augment. temp. air (°F)	Project. d'air (horiz.)
2YU58*	3,0/2,2	10,2/7,5	240/208	1	240/208	12,5/11,0	1/100	1600	350	800	27	12 pi
2YU59	3,0	10,2	480	3	24	3,6	1/100	1600	350	800	27	12
2YU60*	3,0	10,2	277	1	277	11,0	1/100	1600	350	800	27	12
2YU61*	3,0	10,2	208	1	208	14,5	1/100	1600	350	800	27	12
2YU62*	5,0/3,7	17,0/12,6	240/208	1-3	240/208	21,0/18,0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU63	5,0	17,0	480	3	24	6,0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU64*	5,0	17,0	277	1	277	18,0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU65*	5,0	17,0	208	1-3	208	24,0	1/100	1600	350	800	45	12
2YU66	7,5/5,6	25,6/19,1	240/208	1-3	24	31,3/27,0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU67	7,5	25,6	480	3	24	9,0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU68	7,5	25,6	208	1-3	24	36,0	1/30	1600	650	970	37	18
2YU69	10,0/7,5	34,1/25,6	240/208	1-3	24	42,0/36,0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU70	10,0	34,1	480	3	24	12,0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU71	10,0	34,1	208	1-3	24	48,0	1/30	1600	650	970	49	18
2YU72	15,0/11,2	51,2/38,2	240/208	3	24	36,1/33,3	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU73	15,0	51,2	480	3	24	18,0	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU74	15,0	51,2	208	1-3	24	72,0	1/20	1530	910	1640	52	35
2YU75	20,0/15,0	68,2/51,2	240/208	3	24	48,0/41,2	1/10	1500	1320	2060	48	41
2YU76	20,0	68,2	480	3	24	24,0	1/10	1500	1320	2060	48	41
3END3	25	85,2	480	3	24	30	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU77	30,0/22,5	102/77	240/208	3	24	72,0/63,0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU78	30,0	102,3	480	3	24	36,0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
2YU79	30,0	102,3	208	3	24	84,0	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
3END4	40	136,4	480	3	24	48	1/2	1524/1420	3000/2600	3260/2900	49/42	60
2YU80	50,0/37,5	170/127	240/208	3	24	120,4/104,2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60
2YU81	50,0	170,5	480	3	24	60,2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60

(\*) Ces modèles sont câblés avec une commande sur la tension d'alimentation



Fichier n° E154218

Figure 1

## Déballage

Retirer le radiateur de l'emballage et vérifier qu'il ne soit pas endommagé. S'il paraît endommagé, le renvoyer immédiatement.

Contrôler le contenu de l'emballage pour s'assurer qu'il contient un radiateur de chauffage.

# Radiateur électrique renforcé Dayton®

## Information générale de sécurité

### ⚠️ AVERTISSEMENT Pour éviter les risques

**d'électrocution, débrancher toute l'alimentation du radiateur au niveau du tableau principal d'alimentation avant de câbler ou d'entretenir.**

1. Tout le câblage doit être conforme aux réglementations électriques en vigueur, et le radiateur doit être mis à la terre pour éviter les risques d'électrocution.
2. Vérifier que la tension d'alimentation venant au radiateur corresponde à la valeur nominale indiquée sur la plaque signalétique du radiateur avant de le mettre sous tension.
3. Ce radiateur est chaud pendant l'emploi. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces brûlantes avec la peau.
4. Ne pas insérer et ne pas laisser introduire des corps étrangers dans les ouvertures d'aération ou de sortie, car ceci pourrait entraîner une électrocution, un incendie, ou pourrait endommager le radiateur.
5. Pour éviter un risque d'incendie, ne pas boucher les entrées ni les sorties d'air de quelque manière que ce soit. Garder éloignés du radiateur les matériaux combustibles, comme les rideaux, les cageots, etc. Ne pas l'installer derrière une porte, un meuble, des serviettes, ou des boîtes.
6. Un radiateur possède des pièces chaudes et qui provoquent des arcs électriques ou des étincelles. Ne pas l'utiliser dans un lieu où sont stockés de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables où des gaz volatils sont présents.
7. Utiliser ce radiateur uniquement conformément à la description de ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution, ou des blessures.

8. Ce radiateur n'est pas approuvé pour utilisation dans les atmosphères corrosives telles que la marine, les serres, ou les zones de stockage de produits chimiques.

### ⚠️ ATTENTION Pour tous les thermostats

**intégrés : Si le radiateur est utilisé pour empêcher des conduites ou des liquides de geler, et que le thermostat est réglé en dessous de 7 °C (45 °F), le ventilateur doit fonctionner en permanence.**

## Installation

### EMPLACEMENT

⚠️ ATTENTION **Le radiateur doit être monté à au moins 2,1 mètres (7 pi) au-dessus du sol pour éviter un contact accidentel avec les pales de ventilateur, ce qui pourrait entraîner des blessures.**

⚠️ ATTENTION **Pour éviter des surchauffes et des dégâts causés par les surchauffes, laisser un dégagement d'au moins 1,5 mètre (5 pi) en face du radiateur. Voir le tableau 1 pour les besoins de dégagement sur les côtés, au-dessus et derrière le radiateur.**

1. Installer l'appareil pour que le flot de sortie d'air soit soumis à un minimum d'interférences causées par les colonnes et les séparations.
2. Diriger le flot d'air loin des occupants de la pièce pour permettre un chauffage confortable.
3. Les flots d'air doivent caresser les murs exposés sans souffler directement sur eux.

4. Diriger le flot d'air vers le côté au vent d'une pièce lorsque le radiateur est installé dans un immeuble exposé à un vent dominant.
5. Si on utilise thermostat à distance, placer le thermostat à environ 1,5 mètre (5 pi) au dessus du sol sur un poteau ou une cloison intérieure, loin des courants d'air froids, des sources de chaleur interne, et loin des courants d'air chaud sortant du radiateur.
6. Les grandes pièces nécessitent l'installation de plusieurs appareils. Installer les appareils pour fournir une circulation d'air sur le périmètre de la pièce où chaque appareil supporte le débit d'air des autres appareils.

### FIXATION

GÉNÉRALITÉ (Voir le tableau 3, page 5 pour les accessoires de montage)

1. Placer le radiateur pour que la porte d'accès puisse être ouverte pour permettre l'accès au compartiment de câblage et de commande. Si le radiateur doit être fixé avec la porte d'accès vers un mur, le radiateur doit être installé suffisamment loin du mur pour permettre d'ouvrir complètement la porte d'accès (environ une distance égale à la profondeur du radiateur). Voir le tableau 1 ci-dessous.
2. Le radiateur peut être installé pour une sortie verticale ou horizontale en utilisant des tiges filetées. Voir le tableau 2, page 3.

Tableau 1 – Dégagement au mur et au plafond, en mm (po) / Supports de fixation

Appareil	Sortie	Plafond	Mur latéral	Mur arrière	Fixation optionnelle
3 et 5 kW	Horiz.	50,8 (2)	152,4 (6)	228,6 (9)	2YV16
	Vert.	152,4 (6)	457,2 (18)	457,2 (18)	2YU84
7,5 à 10 kW	Horiz.	152,4 (6)	152,4 (6)	330,2 (13)	2YV16
	Vert.	152,4 (6)	609,6 (24)	609,6 (24)	2YU84
15 à 20 kW	Horiz.	152,4 (6)	228,6 (9)	317,5 (12½)	2YV17
	Vert.	152,4 (6)	609,6 (24)	609,6 (24)	2YU84
25 à 50 kW	Horiz.	406,4 (16)	304,8 (12)	470,0 (18½)	2YU91 et 2YU92
	Vert.	304,8 (12)	914,4 (36)	914,4 (36)	2YU85



# Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

## Installation (suite)

- Des supports de fixation optionnels permettent un pivotement horizontal du radiateur.
- Les registres peuvent être orientés pour diriger l'air chaud dans la direction désirée. Pour une sortie horizontale, les registres doivent diriger l'air en face ou vers le bas.

### FIXATION SUR TIGE

#### SORTIE HORIZONTALE

- Installer quatre tiges de fixation filetées dans les trous filetés et bloquer en place avec les écrous freins. (Voir le tableau 2.)
- Fixer fermement les quatre tiges de fixation au plafond (voir le tableau 1 pour les dégagements murs et plafond, et le tableau 2 pour les écartements des tiges de fixation).

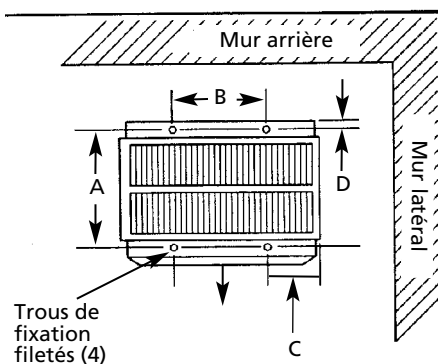
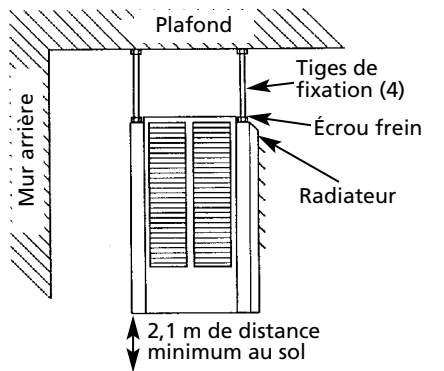


Figure 2 – Fixation pour sortie horizontale et espacement

Tableau 2 – Espacement de tige de fixation

Appareil de tige	Type de filetage	(Figure 2) Horizontal				(Figure 3) Vertical			
		A	B	C	D	E	F	G	H
3 - 5kW	5/16-18	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> po	6 po	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> po	3/4 po	6 po	9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> po	2 po	4 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> po
7.5 - 10	5/16-18	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3/4	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
15 - 20	5/16-18	11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3/4	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	2	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
25 - 30	3/8-16	10 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5/8	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
40 - 50	3/8-16	15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5/8	—	—	—	—

#### SORTIE VERTICALE

- Retirer les boulons des trous filetés au dos du radiateur.
- Installer quatre tiges de fixation filetées dans les trous filetés et bloquer en place avec les écrous freins.
- Fixer fermement les quatre tiges de fixation au plafond (voir le tableau 1 pour les dégagements murs et plafond, et le tableau 2 pour les écartements des tiges de fixation).

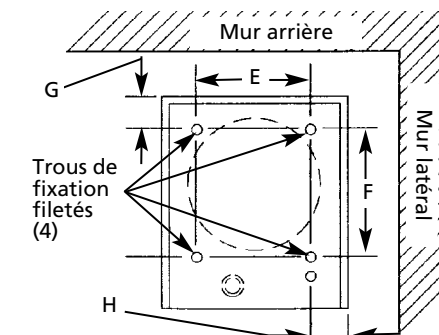
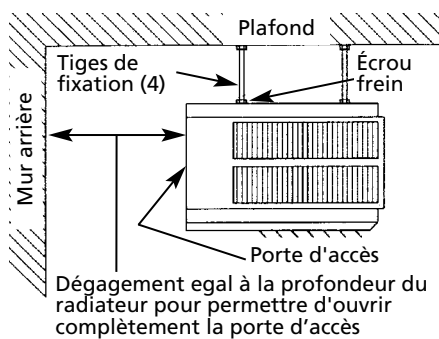


Figure 3 – Fixation pour sortie verticale et espacement de tige

### CÂBLAGE

#### CIRCUIT DE BRANCHEMENT (ALIMENTATION)

- Brancher le radiateur uniquement sur la tension, l'ampérage et la fréquence spécifiés sur la plaque signalétique.
- Le câblage sur le site doit être d'une dimension suffisante pour supporter l'ampérage, conformément au NEC (Code national de l'électricité).
- La porte d'accès est articulée. Une ou deux vis accessibles sur le dessus doivent être retirées pour permettre l'accès.
- Une découpe est prévue au dos du radiateur, près du bornier d'alimentation. La découpe de bornier de commande est prévue pour un conduit de 13 mm (1/2 po). La découpe du bornier d'alimentation a plusieurs diamètres. Utiliser le diamètre qui convient au conduit nécessaire.
- Une borne de terre est prévue près du bornier d'alimentation. Le fil de terre doit être connecté avant d'effectuer d'autres connexions.
- Le bornier d'alimentation est équipé de bornes tubulaires d'une dimension appropriée pour accepter des fils d'alimentation de la bonne taille. Des fils de tension nominale 600 V et de température nominale 60 °C (140 °F) sont satisfaisants pour le circuit d'alimentation du radiateur. Des fils en aluminium ou en cuivre sont satisfaisants pour la connexion sur les bornes tubulaires du bornier d'alimentation du radiateur. Des fils en cuivre ou en aluminium sont recommandés.

FRANÇAIS



# Radiateur électrique renforcé Dayton®

## Installation (suite)

7. Chaque radiateur est muni d'un schéma de câblage fixé sur l'intérieur de la porte d'accès. Consulter ce schéma avant d'effectuer des branchements sur le site.
8. Des connexions monophasées ou triphasées peuvent être utilisées avec les radiateurs modèles 2YU65, 2YU62, 2YU68, 2YU66, 2YU71, 2YU69 et 2YU74. Ces appareils sont câblés en usine pour un fonctionnement monophasé. Si ces radiateurs doivent être utilisés avec une alimentation triphasée, rebrancher les fils comme indiqué dans le schéma de câblage

fixé au radiateur. De l'information supplémentaire se trouve dans les illustrations de câblage des Figures 4a et 4b et dans les instructions à la page suivante.

Sur les modèles 2YU62, 2YU65, 2YU68, 2YU66, 2YU71 et 2YU69 (Figure 4a), déplacer uniquement les deux fils marqués « A1 » et « B1 »; ne pas déplacer ni modifier d'autre fil. Le fil de branchement d'élément marqué « B1 », branché en usine sur le bornier d'alimentation (sur la borne la plus près des éléments), doit être déplacé sur la borne « B » du bornier triphasé.

Le relais (fil de contacteur « A1 ») doit être déplacé de la dernière borne du bornier d'alimentation (la borne la plus proche du contacteur ou du bornier de commande) à la borne « A » du bornier inférieur (borne centrale).

Le modèle 2YU74 (Figure 4b) possède deux borniers triphasés à côté des relais (contacteurs). Déplacer uniquement les deux fils marqués « C1 » et « D1 » de chacun de ces deux borniers triphasés à la borne « B ». Ne pas déplacer ni modifier d'autre fil.

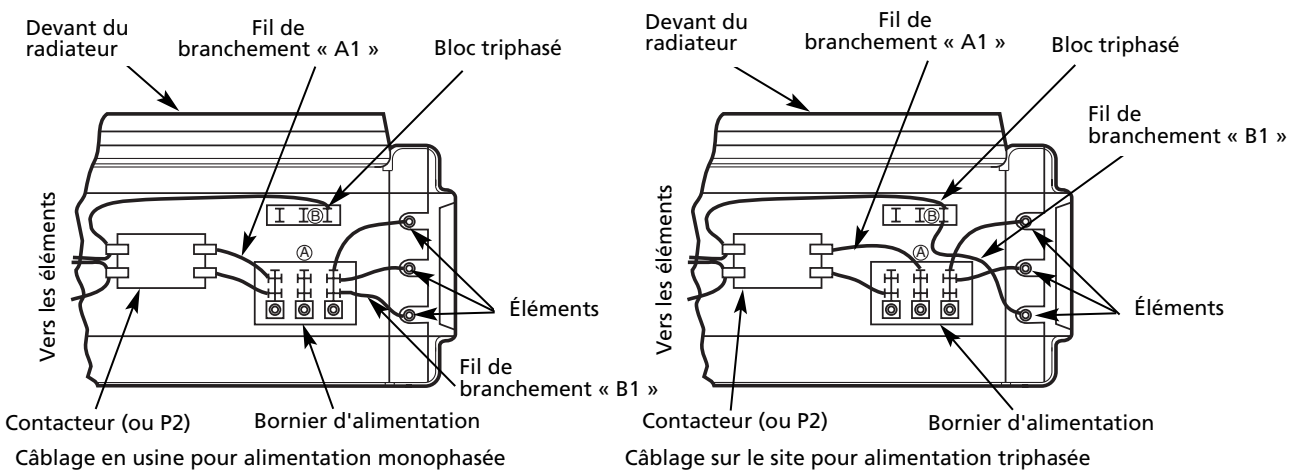


Figure 4a – Câblage pour alimentation monophasée et triphasée (2YU65, 2YU62, 2YU68, 2YU66, 2YU71 et 2YU69)

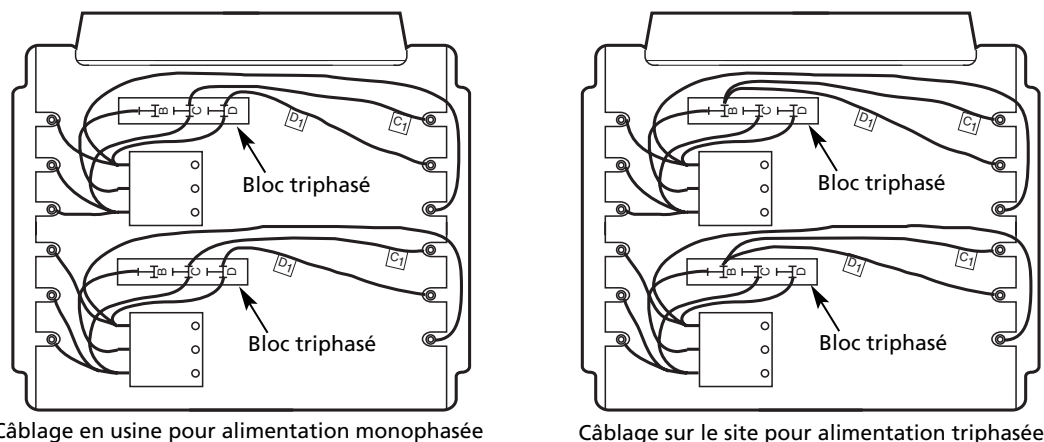


Figure 4b – Câblage pour alimentation monophasée et triphasée (2YU74)

FRANÇAIS

## Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

### Installation (suite)

9. Les accessoires électriques, kits ou options installés en usine, sont montrés connectés par une ligne pointillée sur le schéma de câblage du radiateur.
10. RADIATEUR 208/240 VOLTS. Inverser les fils rouge et noir de primaire de transformateur (voir le schéma de câblage sur la porte du radiateur) lorsque le radiateur doit être branché sur une alimentation 208 volts.

### CÂBLAGE DE COMMANDE

**⚠ AVERTISSEMENT** *La tension d'alimentation est présente sur certaines bornes du bornier de commande. Toujours débrancher l'alimentation du radiateur avant de faire des connexions sur le bornier de commande, afin d'éviter les risques d'électrocution.*

1. Utilisez le fil de classe 1 du NEC isolé pour 600 V minimum pour tout le câblage de circuit de commande.
2. Utilisez les joints à compression de type fourchette sur les extrémités des fils s'il faut faire plus d'une connexion sous le vis terminale au borne de commande.

3. Pour des unités non-équipées de contacteur interne (3 kW), reférez-vous au Figure 5, page 6, pour le schéma de câblage.

**REMARQUE :** le thermostat et les conducteurs du circuit de commande doivent supporter le courant à plein charge du radiateur. (Exemple : 2YU61 est évalué a une caractéristique nominale de 24 ampères.)

4. Pour des unités équipées de contacteur interne (5 kW et plus), reférez-vous au Figure 6, page 6, pour le schéma de câblage. La grosseur minimale pour le câblage du circuit de commande est de 18 AWG.

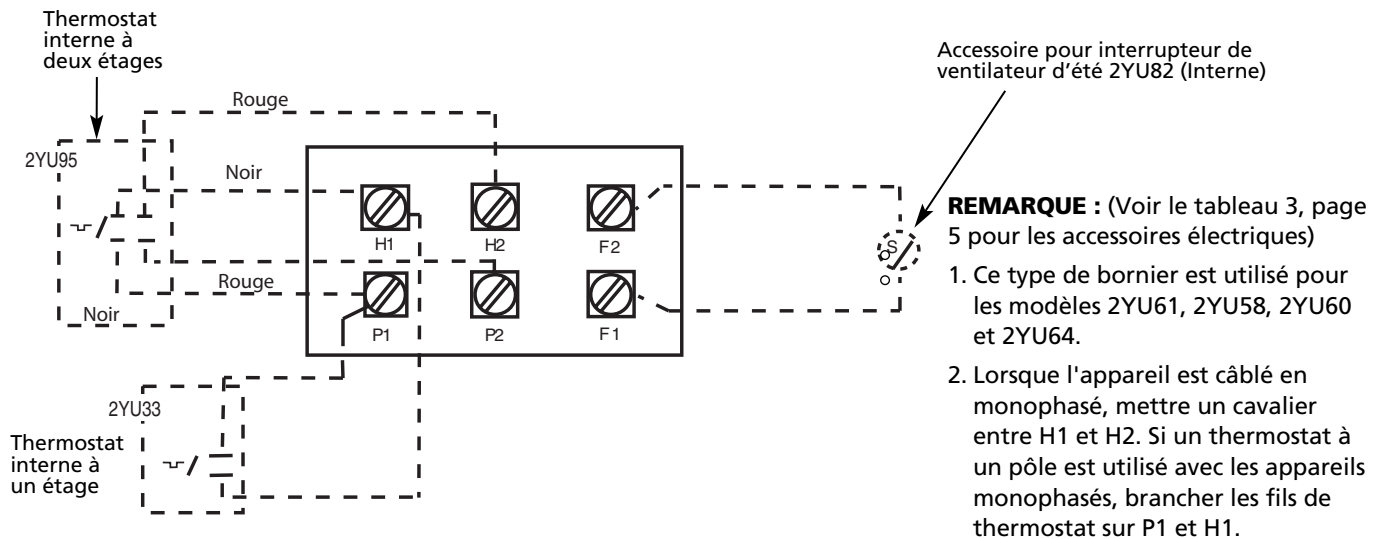
Tableau 3 – Accessoires en option

Accessoires électriques	Description	Remarque sur la compatibilité des produits
2YU33	Thermostat interne unipolaire Plage de températures 4,4 °C à 29,4 °C (40 °F à 85 °F)	Tous des radiateurs autonomes de Dayton
2YU95	Thermostat interne à deux étages Plage de températures 4,4 °C à 29,4 °C (40 °F à 85 °F)	Utiliser seulement avec 2YU58, 2YU60, 2YU61, 2YU74, 2YU77, 2YU79, 2YU80 et 2YU81
2YU82	Interrupteur de ventilateur interne d'été	Tous des radiateurs autonomes de Dayton
2YU90	Thermostat interne de récupération de chaleur, avec relais (bobine de 24 V - unipolaire normalement ouvert)	Tous les radiateurs autonomes de Dayton sauf 2YU58, 2YU60, 2YU61 et 2YU64
2YU93	Sectionneur d'alimentation tripolaire de 25 A; 25 A résistifs à 600 volts	Utiliser seulement avec 2YU58, 2YU59, 2YU60, 2YU61, 2YU62, 2YU63, 2YU64, 2YU65, 2YU67, 2YU70, 2YU73, 2YU76
2YU94	Sectionneur d'alimentation tripolaire de 60 A; 60 A résistifs à 600 volts	Utiliser seulement avec 2YU74 (lorsque câblé pour le triphasé), 2YU66, 2YU69, 2YU72, 2YU76, 3END3, 3END4 et 2YU78

Accessoires mécaniques	Description	Remarque sur la compatibilité des produits
2YU34	Trousse de diffuseur radial	Utiliser seulement sur des radiateurs de 7,5 à 20 kW (2YU66 à 2YU76)
2YU83	Trousse de support de montage au plafond pour évacuation verticale	Utiliser seulement sur des radiateurs de 3 à 5 kW (2YU58 à 2YU65)
2YU84	Trousse de support de montage au plafond pour évacuation verticale	Utiliser seulement sur des radiateurs de 7,5 à 20 kW (2YU66 à 2YU76)
2YU85	Trousse de support de montage au plafond pour évacuation verticale	Utiliser seulement sur des radiateurs de 25 à 50 kW (2YU77 à 2YU81, 3END3 et 3END4)
2YV16	Trousse de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 3 à 10 kW (2YU58 à 2YU71)
2YV17	Trousse de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 15 à 20 kW (2YU72 à 2YU76)
2YU91	Trousse de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 25kW et 30 kW (3END3, 2YU77, 2YU78 et 2YU79)
2YU92	Trousse de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 40kW et 50 kW (3END4, 2YU80 et 2YU81)

# Radiateur électrique renforcé Dayton®

## Schémas de câblage

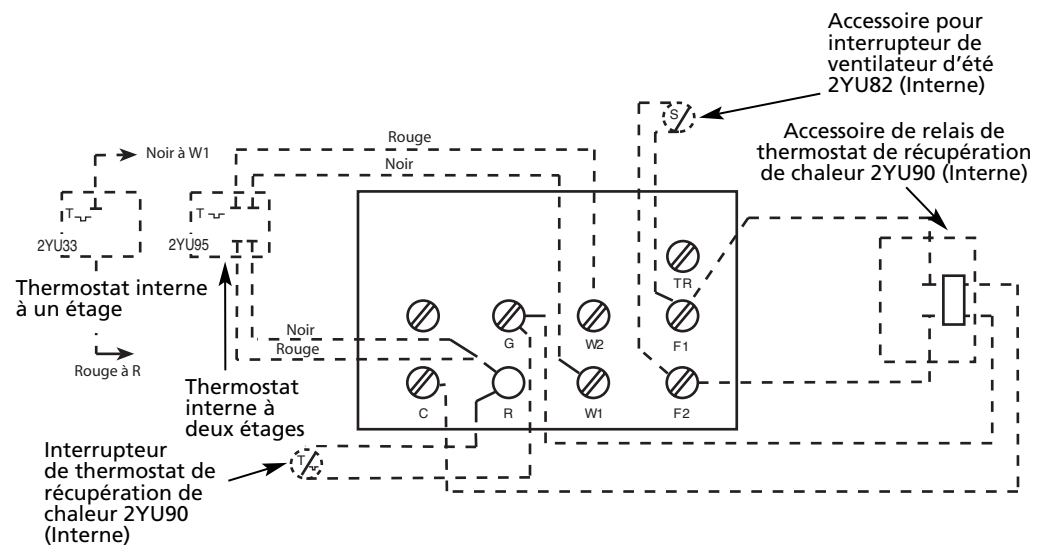


**Figure 5 – Bornier de commande  
(pour les radiateurs sans contacteur)**

Accessoire pour interrupteur de ventilateur d'été 2YU82 (Interne)

**REMARQUE :** (Voir le tableau 3, page 5 pour les accessoires électriques)

1. Ce type de bornier est utilisé pour les modèles 2YU61, 2YU58, 2YU60 et 2YU64.
2. Lorsque l'appareil est câblé en monophasé, mettre un cavalier entre H1 et H2. Si un thermostat à un pôle est utilisé avec les appareils monophasés, brancher les fils de thermostat sur P1 et H1.
3. Les thermostats externes sur la tension d'alimentation doivent être traités uniquement comme des thermostats à un étage.



Accessoire pour interrupteur de ventilateur d'été 2YU82 (Interne)

Accessoire de relais de thermostat de récupération de chaleur 2YU90 (Interne)

**REMARQUE :** (Voir le tableau 3, page 5 pour les accessoires électriques)

1. Ce type de bornier est utilisé pour tous les modèles sauf 2YU61, 2YU58 et 2YU60.
2. Retirer le cavalier w1 à W2 lorsqu'un thermostat à deux étages est utilisé.
3. Un seul de ces accessoires peut être installé dans un seul radiateur.
4. Les thermostats externes sur la tension d'alimentation doivent être traités uniquement comme des thermostats à un étage.

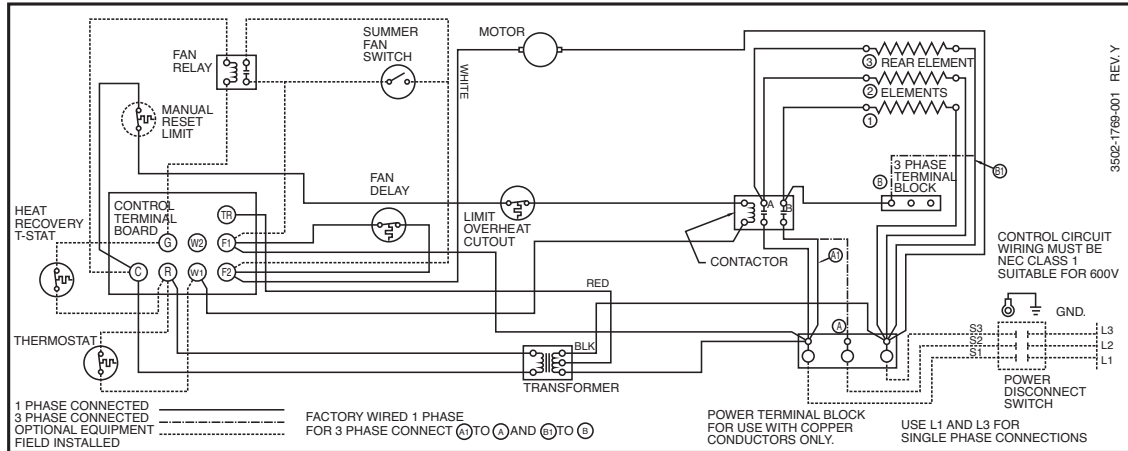
**Figure 6 – Bornier de commande (pour les radiateurs avec contacteurs)**

FRANÇAIS

# Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

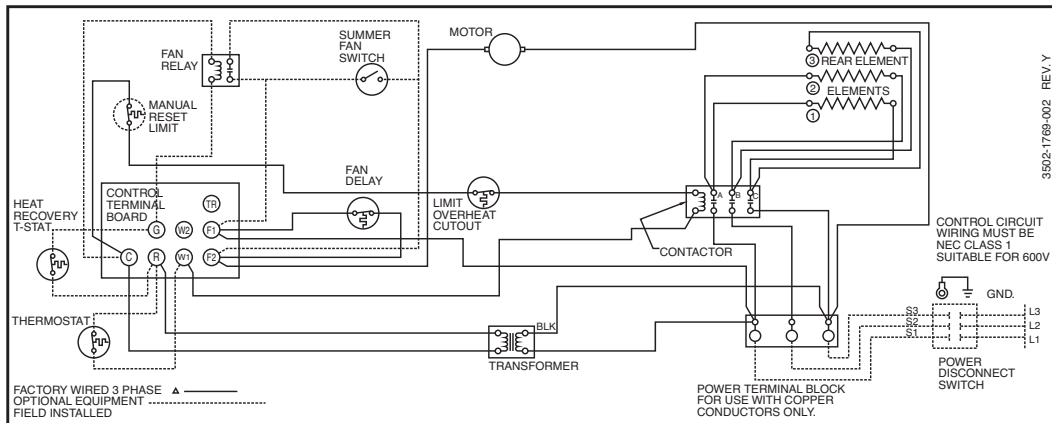
## Schémas de câblage

**Schéma 1**



**3 éléments, monophasés et triphasés (modèles 2YU66 et 2YU69)**

**Schéma 2**



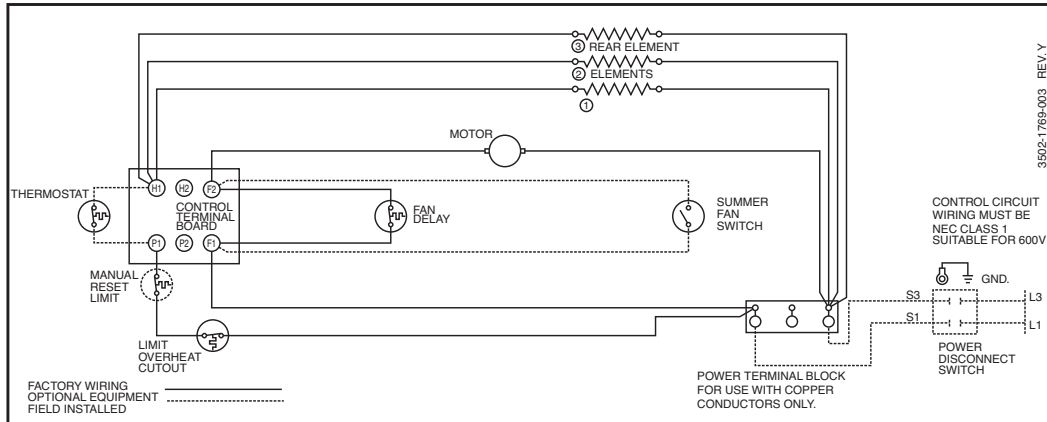
**3 éléments, triphasés (modèles 2YU59, 2YU63, 2YU67 et 2YU70)**

FRANÇAIS

# Radiateur électrique renforcé Dayton®

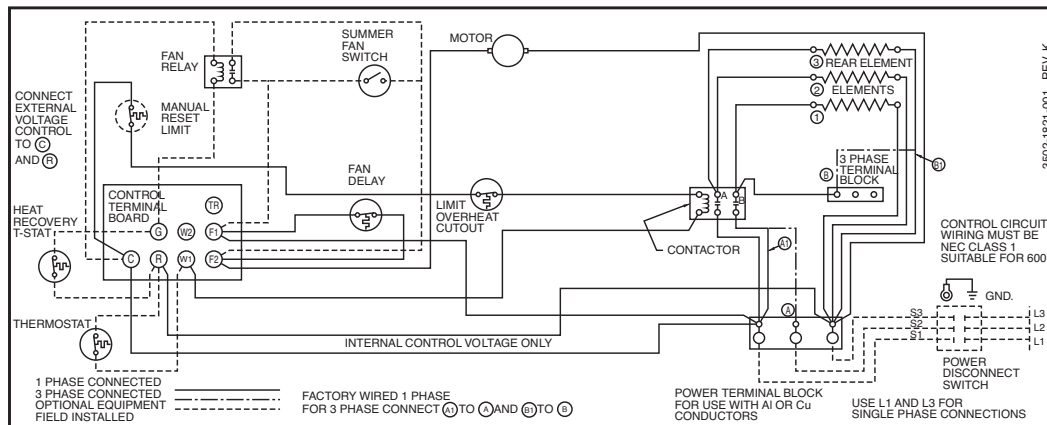
## Schémas de câblage (suite)

Schéma 3



3 éléments, monophasés (modèles 2YU58, 2YU60, 2YU61 et 2YU64)

Schéma 4



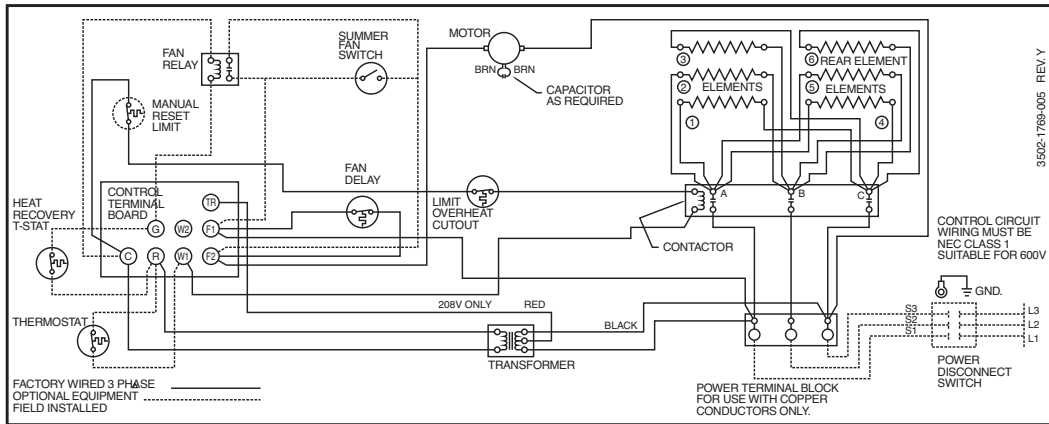
3 éléments, monophasés et triphasés (modèles 2YU62 et 2YU65)

FRANÇAIS

# Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

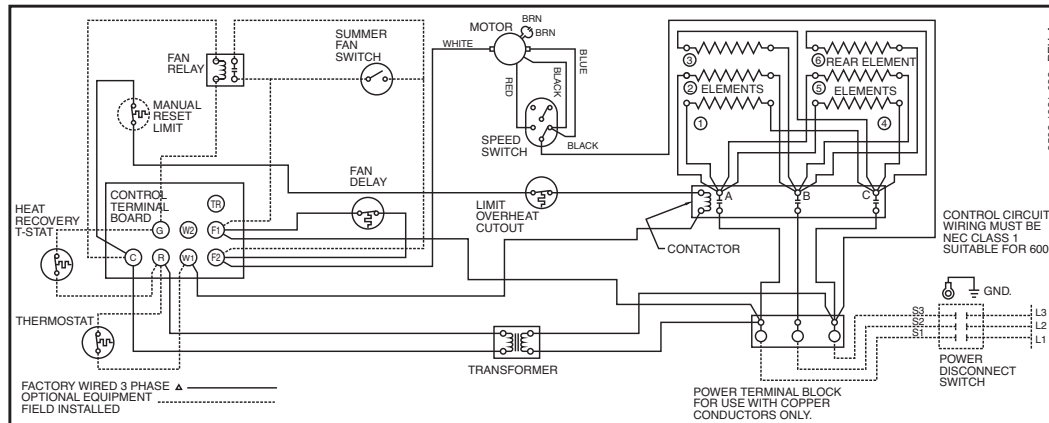
## Schémas de câblage (suite)

Schéma 5



6 éléments, triphasés (modèles 2YU72, 2YU73, 2YU75 et 2YU76)

Schéma 6



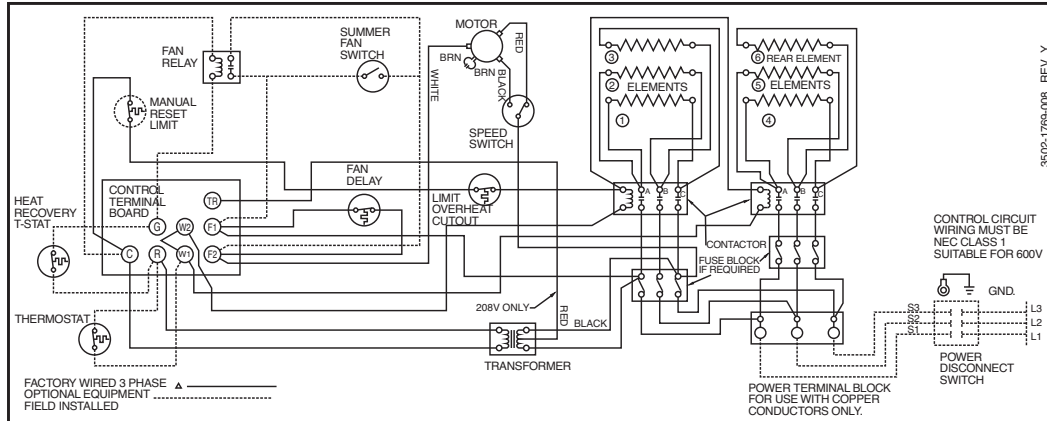
6 éléments, triphasés (modèle 3END3 et 2YU78)

FRANÇAIS

# Radiateur électrique renforcé Dayton®

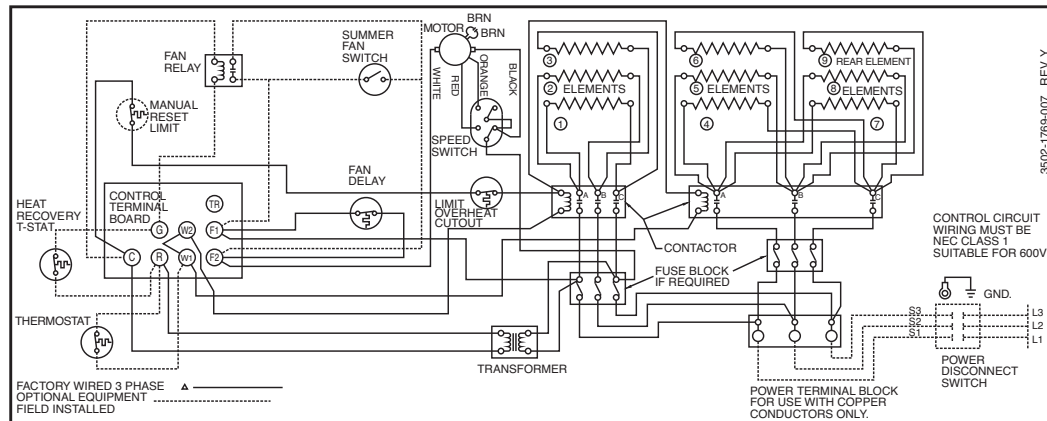
## Schémas de câblage (suite)

Schéma 7



6 éléments, 2 contacteurs, triphasés (modèle 2YU77)

Schéma 8



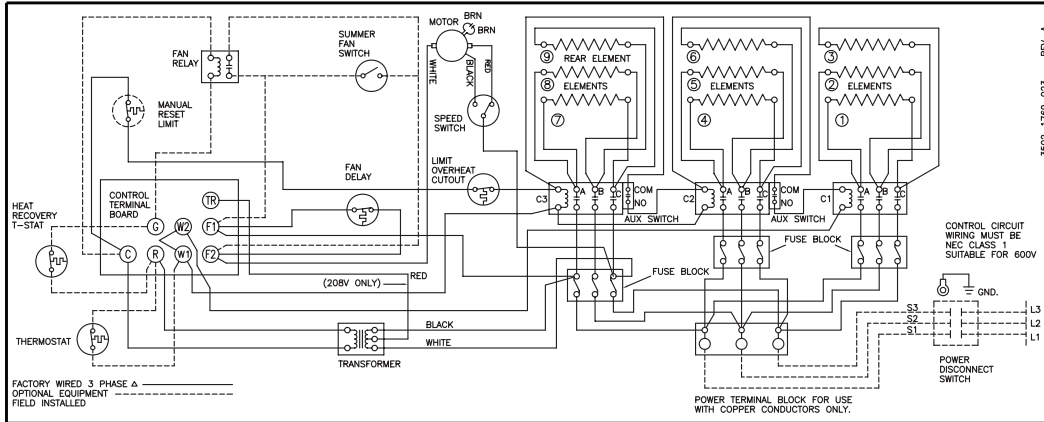
9 éléments, 2 contacteurs, triphasés (modèle 3END4 et 2YU81)

FRANÇAIS

# Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

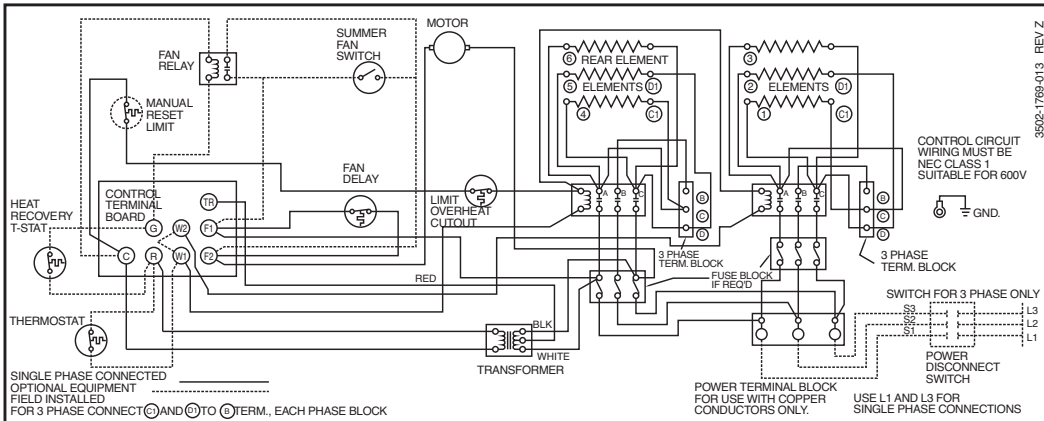
## Schémas de câblage (suite)

Schéma 9



9 éléments, 3 contacteurs, triphasés (modèle 2YU80)

Schéma 10



6 éléments, 2 contacteurs, mono et triphasés (modèle 2YU74)

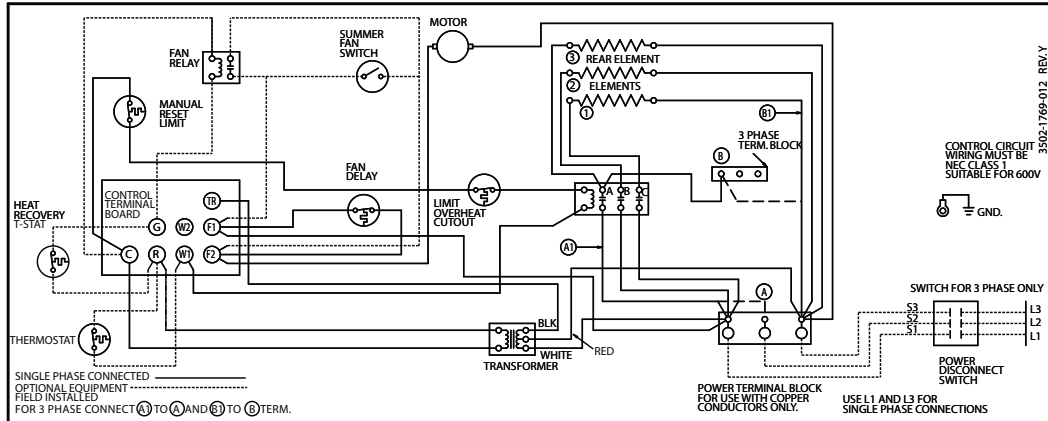
FRANÇAIS



# Radiateur électrique renforcé Dayton®

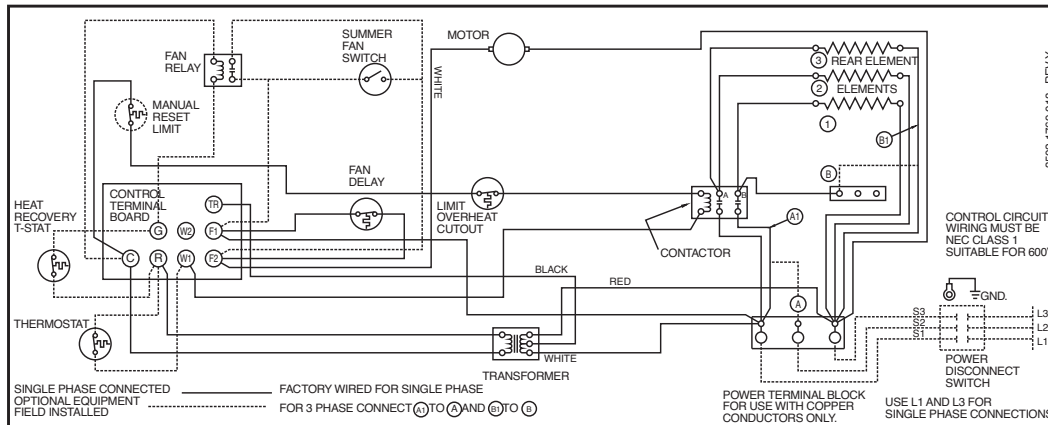
## Schémas de câblage (suite)

Schéma 11



3 éléments, mono et triphasés (modèle 2YU71)

Schéma 12



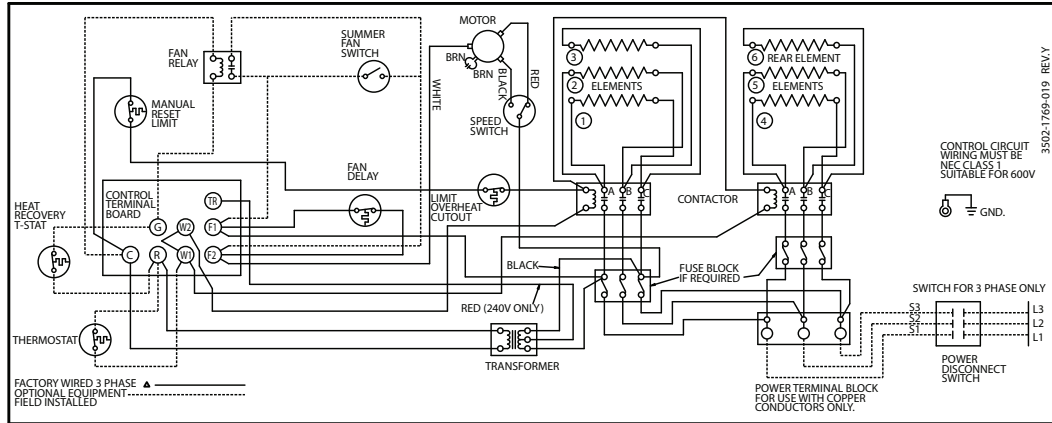
3 éléments, mono et triphasés (modèle 2YU68)

FRANÇAIS

# Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

## Schémas de câblage (suite)

Schéma 13



### 6 éléments, 2 contacteurs, triphasés (modèle 2YU79)

#### Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT** *S'assurer que l'alimentation électrique soit coupée avant d'entreprendre un entretien ou un démontage de composant. Si l'interrupteur d'alimentation n'est pas visible depuis le lieu de travail, le bloquer en position ouverte et mettre une étiquette pour éviter que l'alimentation ne soit rétablie.*

#### ÉLECTRIQUE

1. Une fois par an, inspecter le câblage du tableau de commande pour s'assurer que l'isolation soit intacte et toutes les connexions bien serrées. Inspecter tous les contacts de radiateur et de relais. Si les contacts sont sérieusement piqués ou brûlés, remplacer le contact ou le relais.

2. Pour une protection correcte du radiateur pendant le fonctionnement, un fusible de la bonne taille doit être utilisé. La nomenclature contient les tailles de fusibles pour tous les appareils de 30 et 50 kW.

#### NETTOYAGE

Nettoyer le boîtier de l'appareil, le ventilateur et le moteur une fois par an. Un moteur sale a tendance à s'échauffer et finit par s'endommager à l'intérieur. Tout point de rouille sur le boîtier doit être nettoyé et repeint.

#### GRAISSAGE

Tous les appareils jusqu'à 20 kW ont des moteurs de ventilateur lubrifiés à vie, de sorte que seul un nettoyage occasionnel est nécessaire. Les appareils au-dessus de 20 kW ont des moteurs de ventilateur lubrifiés pour 5 ans de fonctionnement continu ou 10 ans de fonctionnement intermittent. Le cas échéant, retirer le bouchon d'accès au graissage au dos du radiateur, au niveau de la grille d'entrée du moteur, ouvrir le bouchon d'huile, remplir d'huile pour moteur électrique S.A.E. n° 10, remettre en place le bouchon d'huile et le bouchon d'accès. S'assurer que l'alimentation soit coupée avant d'entreprendre un graissage.

# Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

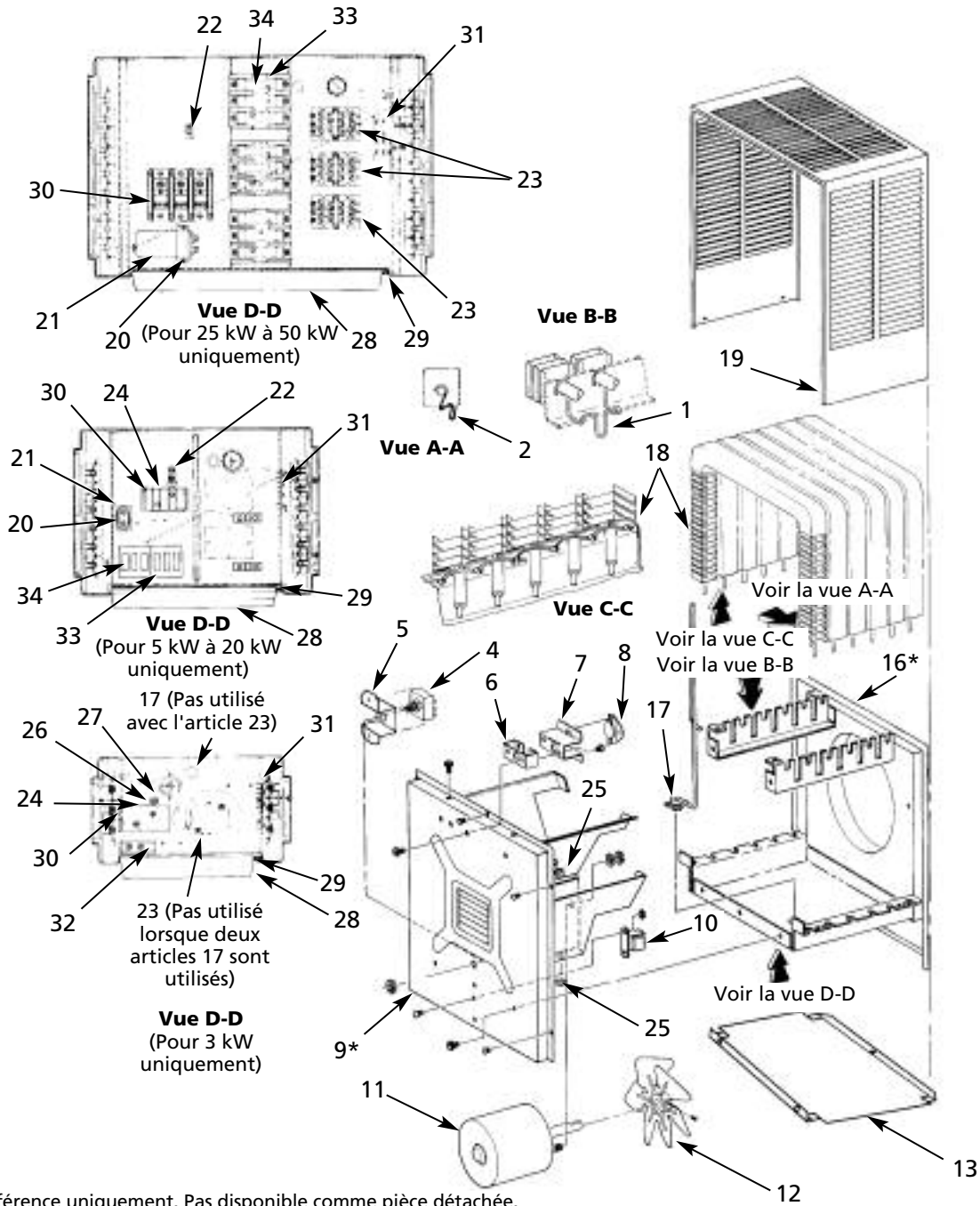
**24 heures par jour – 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à :

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



(\* Références uniquement. Pas disponible comme pièce détachée.

**Figure 7 – Illustration des pièces détachées pour les radiateurs électriques renforcés**

# Liste des pièces détachées pour radiateurs électriques renforcés

Modèle	Réf. 1 Ressort d'élément	Réf. 2 Ressort de tube capillaire	Réf. 3 Ressort de retenue d'élément	Réf. 4 Commu- tateur	Réf. 5 Support de fixation	Réf. 6 Rallonge de support	Réf. 7 Support de commu- tateur	Réf. 8 Retard de ventilateur	Réf. 10 Transfor- mateur
2YU58	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU59	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU60	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU61	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU62	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU63	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU64	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU65	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	—
2YU66	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU67	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU68	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	—	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU69	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU70	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU71	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU72	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU73	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU74	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU75	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
2YU76	5208 0073 000	5208 0072 000	5208 0074 000	—	—	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU77	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
3END3	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU78	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU79	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	—	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 000
3END4	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002
2YU80	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 2021 001
2YU81	5208 0073 001	5208 0072 000	5208 0074 000	5216 2053 000	1215 2258 000	1215 0282 000	1215 0256 000	4520 0010 000	5814 0003 002

Modèle	Réf. 11 Moteur	Réf. 12 Pale de ventilateur	Réf. 13 Capot	Réf. 17 Prot. ther- mique linéaire	Réf. 18 Élément	Réf. 19 Protection d'élément	Réf. 20 Bride	Réf. 21 Conden- sateur	Réf. 22 Borne de terre
2YU58	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 000	1402 2163 001	—	—	—
2YU59	3900 2005 000	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 002	1402 2163 001	—	—	—
2YU60	3900 2002 007	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 001	1402 2163 001	—	—	—
2YU61	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 024	1402 2163 001	—	—	—
2YU62	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 003	1402 2163 001	—	—	—
2YU63	3900 2005 000	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 005	1402 2163 001	—	—	—
2YU64	3900 2002 007	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 004	1402 2163 001	—	—	—
2YU65	3900 2002 006	1210 2000 000	1402 2166 001	4520 0011 000	1802 0087 025	1402 2163 001	—	—	—
2YU66	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 006	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU67	3900 0347 005	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 008	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU68	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 031	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU69	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 031	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU70	3900 0347 005	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 011	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU71	3900 2014 004	1210 0090 000	1402 2167 002	4520 0011 001	1802 0087 036	1402 2164 002	—	—	3504 7002 001
2YU72	3900 0361 000	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 012	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU73	3900 0361 001	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 013	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU74	3900 0361 000	1210 0090 001	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 037	1402 2164 003	—	—	3504 7002 001
2YU75	3900 0362 000	1210 0096 000	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 037	1402 2164 003	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
2YU76	3900 0362 001	1210 0096 000	1402 2167 003	4520 0011 001	1802 0087 015	1402 2164 003	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
2YU77	3900 0364 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 018	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 003	3504 7002 001
3END3	3900 2065 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 017	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
2YU78	3900 2065 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 019	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
2YU79	3900 0364 000	1210 0098 000	1402 2168 002	4520 0011 002	1802 0087 028	1402 2165 002	1417 5004 000	1432 0002 001	3504 7002 001
3END4	3900 0350 001	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 021	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001
2YU80	3900 0350 000	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 022	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001
2YU81	3900 0350 001	1210 0097 000	1402 2168 003	4520 0011 002	1802 0087 023	1402 2165 003	1417 5004 000	1432 0002 004	3504 7002 001

**REMARQUE :** Les articles 9 et 16 sont pour référence uniquement et ne sont pas disponibles comme pièces détachées.

# Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

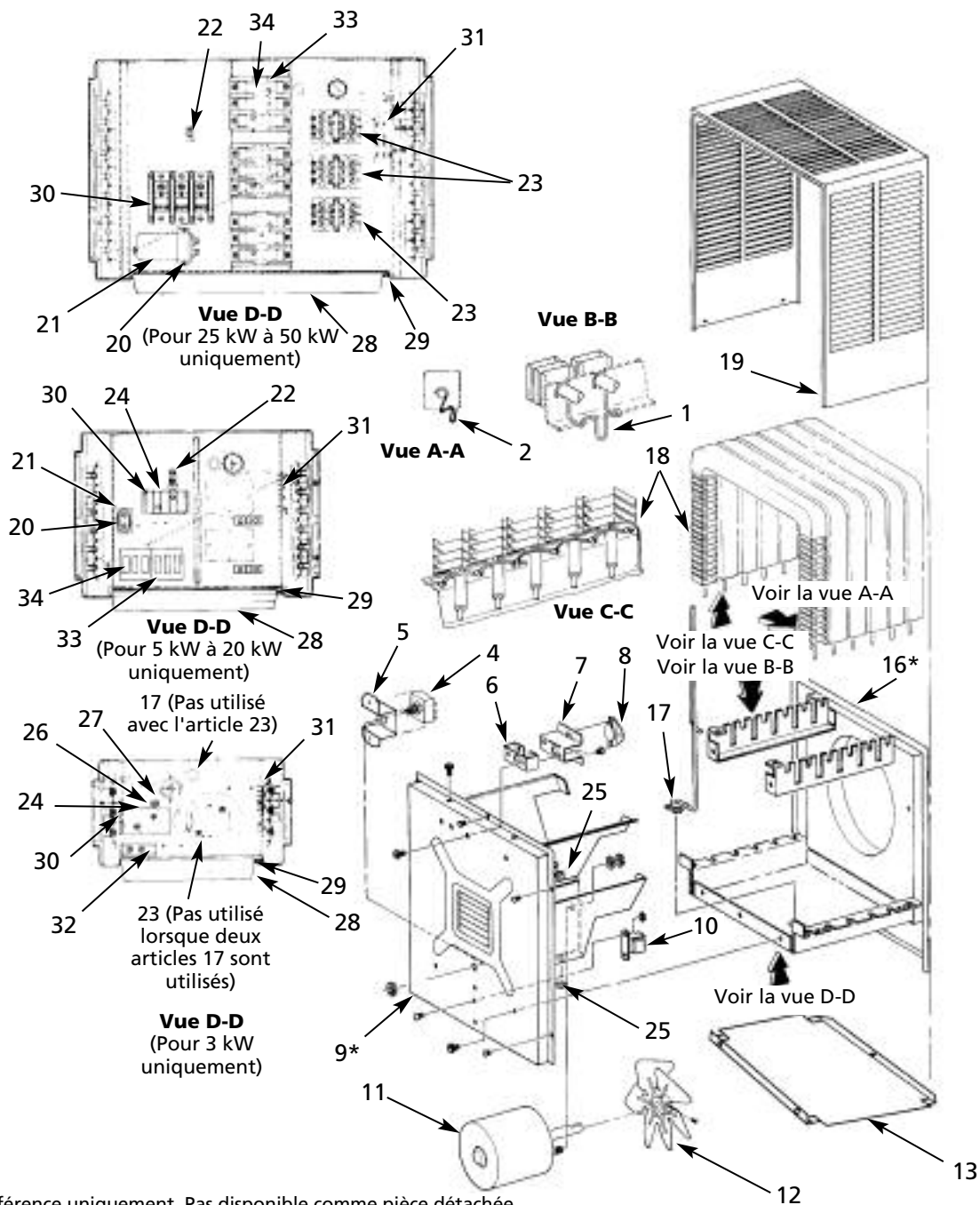
**24 heures par jour – 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à :

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



(\* Références uniquement. Pas disponible comme pièce détachée.

**Figure 8 – Illustration des pièces détachées pour les radiateurs électriques renforcés**

## Liste des pièces détachées pour radiateurs électriques renforcés (suite)

Modèle	Réf. 23 Relais	Réf. 24 Isolation	Réf. 25 Coussinet	Réf. 26 Rondelle de mise à la terre	Réf. 27 Vis de mise à la terre	Réf. 28 Registre	Réf. 29 Ressort de registre	Réf. 30 Bornier d'alimen- tation	Réf. 31 Bornier de commande
2YU58	—	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU59	5018 0004 100	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU60	—	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU61	—	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0001 000
2YU62	5018 0003 002	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU63	5018 0004 100	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU64	—	2900 0030 000	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU65	5018 0003 002	—	—	6401 0084 000	5202 0290 002	3503 2004 003	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU66	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU67	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU68	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU69	5018 0003 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU70	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU71	5018 0004 100	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU72	5018 0005 004	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU73	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU74	5018 0005 004	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 003	5823 0002 000
2YU75	5018 0006 000	—	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000
2YU76	5018 0004 100	2900 0030 000	—	—	—	3503 2004 004	5208 7005 001	5823 0004 000	5823 0002 000
2YU77	5018 0005 004	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 003	5823 0002 000
3END3	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU78	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 001	5823 0002 000
2YU79	5018 0006 000	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0005 000	5823 0002 000
3END4	5018 0005 004	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000
2YU80	5018 0005 004	—	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0005 000	5823 0002 000
2YU81	*	2900 0030 000	25221-60131	—	—	3503 2004 005	5208 7005 001	5823 0004 002	5823 0002 000

Modèle	Réf. 32 Bornier triphase	Réf. 33 Bloc de fusibles	Réf. 34 Fusible
2YU58	—	—	—
2YU59	—	—	—
2YU60	—	—	—
2YU61	—	—	—
2YU62	5823 0003 000	—	—
2YU63	—	—	—
2YU64	—	—	—
2YU65	5823 0003 000	—	—
2YU66	5823 0003 000	—	—
2YU67	—	—	—
2YU68	5823 0003 000	—	—
2YU69	5823 0003 000	—	—
2YU70	—	—	—
2YU71	5823 0003 000	—	—
2YU72	—	—	—
2YU73	—	—	—
2YU74	5823 0003 000	2025 0002 000	2019 0007 010
2YU75	—	—	—
2YU76	—	—	—
2YU77	—	2025 7002 000	2019 7008 079
3END3	—	—	—
2YU78	—	—	—
2YU79	—	2025 7002 000	2019 7008 080
3END4	—	—	—
2YU80	—	2025 7002 000	2019 7008 080
2YU81	—	—	—

(\*) Deux relais sont utilisés : relais 35 A réf. 5018 0004 100, et relais 50 A réf. 5018 0006 000.

## Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

### 24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à :

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

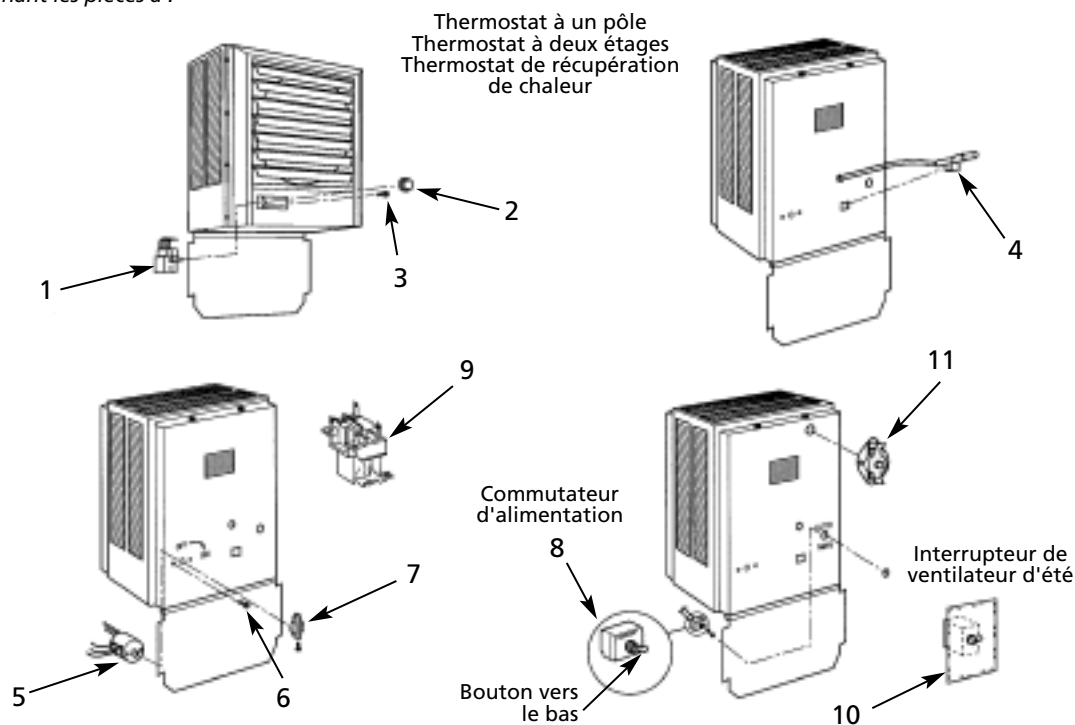


Figure 9 – Illustration des pièces détachées pour les radiateurs électriques renforcés

### Liste des pièces détachées pour les radiateurs électriques renforcés

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce	Quantité
1	Thermostat à un pôle	5813 0036 000	1
1	Thermostat à deux étages	5813 0035 000	1
2	Bouton de thermostat	3301 2020 0051	1
3	Vis	5202 7009 021	2
4	Pince de thermostat	1403 0041 000	1
5	Commutateur de constructeur 25 A	5216 0132 000	1
5	Commutateur K & N 25 A	5216 0204 000	1
5	Commutateur de constructeur 63 A	5216 0131 000	1
5	Commutateur K & N 63 A	5216 0200 000	1
6	Vis, M4 x 10, tête ronde (25 A)		1
6	Vis, 63 A, M5 x 16, tête ronde		1
7	Bouton, 25 A, de constructeur « T1 »	OEM « T1 »	1
7	Bouton, 25 A, K & N	K & N S1B 6001	1
7	Bouton, 63 A, de constructeur	OEM « S4 »	1
7	Bouton, 63 A, K & N	K & N S2B G001	1
8	Commutateur à bascule 600 V	5216 2011 000	1
9	Relais de ventilateur, bobine 24 V	5018 0008 000	1
10	Commutateur	5216 0199 000	1
11	Disjoncteur à réinitialisation manuelle	4520 0012 000	1

## Modèles 2YU58 à 2YU81, 3END3 et 3END4

### Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le thermostat demande de la chaleur, mais le radiateur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible ouvert (sauté)</li> <li>2. Câblage incorrect</li> <li>3. Limiteur de surchauffe ouvert, coupant l'alimentation de l'élément chauffant et du circuit de commande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le fusible, et rechercher la cause (voir la nomenclature de pièces de rechange pour la taille de fusible)</li> <li>2. Vérifier le câblage</li> <li>3. Vérifier ce qui suit : Bonne tension et phase d'alimentation Bon câblage de commande (la commande de radiateur ne doit passer que dans la section de câblage de commande de thermostat) Coupe de courant au radiateur pendant le fonctionnement du radiateur Obstruction du passage de l'air autour du radiateur Purge du ventilateur de 1 à 5 minutes après coupe du thermostat</li> </ol>
Le moteur du ventilateur chauffe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accumulation de poussière ou saleté excessive sur le moteur de ventilateur</li> <li>2. Accumulation de saleté</li> <li>3. Le moteur nécessite un graissage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer le moteur de ventilateur et le boîtier en retirant les accumulations de graisse et d'huile</li> <li>2. Nettoyer les registres et entre les éléments de chauffage</li> <li>3. Voir Entretien</li> </ol>
Le moteur du ventilateur tourne, mais il n'y a pas de chaleur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le contact d'un élément ne fonctionne pas correctement</li> <li>2. Fusible d'élément sauté</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier le câblage en recherchant les circuits ouverts. Remplacer le contacteur s'il est défectueux</li> <li>2. Remplacer les fusibles et rechercher la cause</li> </ol>



# Radiateur électrique renforcé Dayton®

## **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À UN AN.** Les modèles couverts dans ce manuel – Radiateur électrique renforcé Dayton® – sont garantis à l'utilisateur d'origine par Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton), contre tout défaut de fabrication ou de matériaux, lors d'une utilisation normale, et cela pendant un an après la date d'achat. Toute pièce, dont les matériaux ou la main d'oeuvre seront jugés défectueux par Dayton, et qui sera renvoyée, port payé, à un centre de réparation autorisé par Dayton, sera, à titre de solution exclusive, soit réparée, soit remplacée, par Dayton. Pour le procédé de réclamation sous garantie limitée, reportez-vous à la clause de DISPOSITION PROMTE ci-dessous. Cette garantie limitée donne aux acheteurs des droits légaux spécifiques qui varient de juridiction à juridiction.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** La responsabilité de Dayton, dans les limites permises par la loi, pour les dommages indirects ou fortuits est expressément déniée. Dans tous les cas la responsabilité de Dayton est limitée et ne dépassera pas la valeur du prix d'achat payé.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** Dayton a fait de diligents efforts pour fournir avec précision les informations et illustrations des produits décrits dans cette brochure ; cependant, de telles informations et illustrations sont pour la seule raison d'identification, et n'expriment ni n'impliquent que les produits sont COMMERCIALISABLES, ou ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, ni que ces produits sont nécessairement conformes aux illustrations ou descriptions. Sauf pour ce qui suit, aucune garantie ou affirmation de fait, énoncée ou impliquée, autre que ce qui est énoncé dans la « GARANTIE LIMITÉE » ci-dessus n'est faite ou autorisée par Dayton.

**CONFORMITÉ DU PRODUIT.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installation et/ou usage de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, il ne peut pas garantir cet accord, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**DISPOSITION PROMPTE.** Dayton fera un effort de bonne foi pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 États-Unis**